

ARTICLES OF ASSOCIATION

النظام الأساسي

of

لشركة

Agthia Group PJSC

مجموعة أغذية ش.م.ع.

(PUBLIC JOINT STOCK COMPANY)

(شركة مساهمة عامة)



ARTICLES OF ASSOCIATION
OF
Agthia Group PJSC
(PUBLIC JOINT STOCK COMPANY)

النظام الأساسي
لشركة
مجموعة أغذية ش.م.ع.
(شركة مساهمة عامة)

Preamble

تمهيد

The Company has been incorporated under the provisions of the Federal Law No. 8 of 1984 concerning Commercial Companies and pursuant to the Ministerial Decree no. (324) of 2004 concerning the incorporation of the Company and its Articles of Association attested by Abu Dhabi Notary Public on 19/09/2004. The Articles of Association have been replaced with the present Articles by virtue of the General Assembly Special Resolution passed on 24/03/2016 and Shareholders decided to amend some of the provisions of this Articles by virtue of the General Assembly Special Resolutions passed on 9/2/2020, the General Assembly Special Resolutions passed on 16/4/2020, the General Assembly Special Resolutions passed on 29/11/2020, the General Assembly Special Resolutions passed on 17/05/2021. Whereas the Company's General Assembly resolved by Special Resolution on the meeting held on 17 April 2023 to amend the Company's Articles of Association in accordance with the Federal Decree Law No. (32) of 2021 Concerning the Commercial Companies.

تأسست الشركة وفقاً لأحكام القانون الاتحادي رقم (8) لسنة 1984 بشأن الشركات التجارية بناء على القرار الوزاري رقم (324) لسنة 2004 في شأن إعلان تأسيس الشركة ووفقاً لنظامها الأساسي الموثق لدى كاتب عدل أبوظبي بتاريخ 19/09/2004 والذي استبدل به النظام الأساسي الذي تم اعتماده بموجب القرار الخاص الصادر في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 24/03/2016 وتم تعديل بعض مواد هذا النظام الأساسي بموجب القرار الخاص الصادر في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 9/2/2020 والقرار الخاص الصادر في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 16/4/2020 والقرار الخاص الصادر في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 29/11/2020 والقرار الخاص الصادر في الجمعية العمومية المنعقدة بتاريخ 17/05/2021، وحيث قررت الجمعية العمومية للشركة بموجب قرار خاص في اجتماعها بتاريخ 17 أبريل 2023 تعديل النظام الأساسي بما يتوافق مع أحكام المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية.



Chapter 1
Incorporation of the Company

Article (1)

1.1 In these Articles of Association, the following terms shall have the meanings assigned to each of them unless the context requires otherwise:

'Articles' means these Articles of Association as may be amended from time to time;

'Authority' means the Securities and Commodities Authority of the UAE;

'Board' means the Board of Directors of the Company consisting of the members elected or appointed as the case may be pursuant to these Articles;

'Companies Law' means U.A.E. Federal Decree Law No. 32 of 2021 concerning Commercial Companies, as amended, substituted or wholly re-enacted by subsequent laws and, where the context so permits, to the extent that it applies to these Articles;

'Commercial Register' means the Commercial Register of Companies maintained by the Competent Authority;

'Company' means Agthia Group PJSC regulated by these Articles;

الباب الأول
في تأسيس الشركة

المادة (1)

1-1 في هذا النظام الأساسي تكون للمصطلحات الواردة أدناه المعاني المحددة قرين كل منها ما لم يدل السياق على خلاف ذلك:

"النظام" يعني هذا النظام الأساسي حسبما قد يتم تعديله من وقت لآخر؛

"الهيئة" يعني هيئة الأوراق المالية والسلع في الدولة؛

"المجلس" يعني مجلس إدارة الشركة المكون من أعضاء مجلس الإدارة المنتخبين أو المعيّنين حسبما يكون عليه الحال وفقاً لأحكام هذا النظام؛

'قانون الشركات' يعني المرسوم بقانون اتحادي رقم (32) لسنة 2021 بشأن الشركات التجارية وحسبما يتم تعديله أو استكمالها أو إحلاله أو إعادة سنه بشكل كامل بواسطة قوانين لاحقة وذلك إلى الحد (حيثما يسمح السياق بذلك) الذي يسري على أحكام هذا النظام؛

"السجل التجاري" يعني السجل التجاري للشركات المحفوظ لدى السلطة المختصة؛

"الشركة" يعني شركة مجموعة أغذية التي ينظمها هذا النظام؛



'Competent Authority' means the Department of Economic Development or any other authority in charge of commercial companies regulation in the Emirate of Abu Dhabi;

'Related Parties' means the chairman and members of the Board, members of the senior executive management of the Company, employees of the Company, and the companies in which any of such persons holds 30% or more of its capital, as well as Subsidiaries or Sister Companies or Affiliate Companies;

'Corporate Governance' means the set of controls, standards and rules that aim at achieving corporate discipline in the relations and management of the Company in accordance with international standards and approaches through determination of responsibilities and duties of members of the Board and the senior executive management of the Company, taking into consideration the protection of Shareholders' rights and stakeholders' interest;

'UAE' means United Arab Emirates;

'Cumulative Voting' means that each Shareholder shall have a number of votes that is equal to the number of Shares he/she/it holds in the Company, to be applied towards voting for only one nominee to the

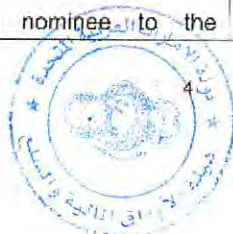
"السلطة المختصة" يعني دائرة التنمية الاقتصادية أو أية جهة أخرى تختص بتنظيم شؤون الشركات التجارية في إمارة أبوظبي؛

"الأطراف ذات العلاقة" يعني رئيس وأعضاء مجلس إدارة الشركة وأعضاء الإدارة التنفيذية العليا للشركة والعاملين بها، والشركات التي يساهم فيها أي من هؤلاء بما لا يقل عن 30% من رأسمالها، وكذا الشركات التابعة أو الشقيقة أو الحليفة؛

"حوكمة الشركات" يعني مجموعة الضوابط والقواعد التي تحقق الانضباط المؤسسي في العلاقات والإدارة في الشركة وفقاً للمعايير والأساليب العالمية وذلك من خلال تحديد مسؤوليات وواجبات أعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية العليا للشركة وتأخذ في الاعتبار حماية حقوق المساهمين وأصحاب المصالح؛

"الدولة" يعني الإمارات العربية المتحدة؛

"التصويت التراكمي" يعني أن يكون لكل مساهم عدد من الأصوات يساوي عدد الأسهم التي يملكها في الشركة، يقوم بالتصويت بها لمرشح واحد أو توزيعها بين من



membership of the Board or distributed among selected nominees; provided, however, that in all cases the number of votes given to the selected nominees should not exceed the number of held votes;

'General Assembly' means a meeting of the shareholders of the Company duly convened and held in accordance with the Companies Law, the Authority's decisions and these Articles;

'Market' means securities exchange where the Company's Shares are listed;

'Parent Company' means a company related to a subsidiary company through any of the following relationships::

- 1- Having the right to exercise or already exercises Control on the subsidiary company.
- 2- A parent company of the parent relating to the subsidiary company.

'Shares' means the shares in the capital of the Company duly issued and held by the Shareholders and any of them;

'Shareholder(s)' means the holder or holders for the time being of one or more Shares in the capital of the Company in accordance with the Authority's decisions and the terms of these Articles;

يختارهم من المرشحين على أن لا يتجاوز عدد الأصوات التي يمنحها للمرشحين الذين اختارهم عدد الأصوات التي بحوزته بأي حال من الأحوال؛

'الجمعية العمومية' يعني اجتماع المساهمين في الشركة الذي تتم الدعوة إليه ويعقد أصولاً بموجب قانون الشركات وقرارات الهيئة وهذا النظام؛

'السوق' يعني سوق الأوراق المالية والتي تم إدراج أسهم الشركة بها؛

'الشركة الأم' يعني شركة ترتبط بالشركة التابعة من خلال أي من العلاقات التالية:

- 1- أن يكون لديها الحق في ممارسة أو تقوم بالفعل بممارسة السيطرة على الشركة التابعة؛
- 2- شركة أم للشركة الأم للشركة التابعة.

'الأسهم' يعني الأسهم في رأس مال الشركة والمصدرة والمملوكة من قبل المساهمين أو أي منهم؛

'المساهم/المساهمون' يعني المالك أو المالكين في حينه لو احد أو أكثر من الأسهم في رأس مال الشركة وفقاً لقرارات الهيئة ولأحكام هذا النظام؛



'Affiliate Company' means the company associated with another company under a cooperation and coordination contract;

'الشركة الحليفة' يعني شركة المرتبطة بعقد تعاون وتنسيق مع شركة أخرى؛

'Sister Company' means a company that belongs to the same group to which other company belongs;

'الشركة الشقيقة' تعني الشركة التي تتبع نفس المجموعة التي تتبعها شركة أخرى؛

'Special Resolution' means such resolution issued by the majority of the votes of Shareholders that own no less than three quarters of the Shares represented in the meeting of the General Assembly of the Company;

'القرار الخاص' يعني القرار الصادر بأغلبية أصوات المساهمين الذين يملكون ما لا يقل عن ثلاثة أرباع الأسهم الممثلة في اجتماع الجمعية العمومية للشركة؛

'Strategic Partner' means such partner whose contribution to the Company provides technical, operational, marketing support to the Company, which will be a benefit to the Company.

'الشريك الاستراتيجي' يعني الشريك الذي تتلج عن مساهمته في الشركة توفير دعم فني أو تشغيلي أو تسويقي للشركة بما يعود بالنفع عليها.

'Subsidiary' means a company under the parent company umbrella ;

'الشركة التابعة' يعني شركة تتبع شركة الأم؛

'U.A.E. Nationals' means any of the following:

'مواطنو الإمارات العربية المتحدة' يعني أي مما يلي:

(i) an individual who is a citizen of the United Arab Emirates (holding a national identity card issued by the Government of the United Arab Emirates);

أ. أي فرد يُعتبر من مواطني الإمارات العربية المتحدة (ممن يحمل بطاقة هوية وطنية صادرة عن حكومة الإمارات العربية المتحدة)؛

(ii) The federal government or one of the

الحكومة الاتحادية أو إحدى حكومات



<p>UAE governments that are members of the UAE, and any government body, agency, council, institution, entity or company, wholly owned directly or indirectly by any of them; and</p> <p>(iii) any Company incorporated in the United Arab Emirates wherein all of the partners or shareholders are themselves nationals of the United Arab Emirates according to this definition.</p>	<p>الإمارات الأعضاء في الدولة، وأي هيئة أو جهاز أو مجلس أو مؤسسة أو جهة أو شركة حكومية، مملوكة بالكامل بصورة مباشرة أو غير مباشرة من أي منها؛ و</p> <p>ج. أية شركة تؤسس في الإمارات العربية المتحدة ويكون جميع الشركاء فيها أو مساهمها هم أنفسهم من مواطني الإمارات العربية المتحدة وفقاً لهذا التعريف.</p>
<p>Article (2)</p> <p>2.1 The name of the Company is "Agthia Group", a public joint stock Company.</p> <p>2.2 The Company may use the word "Agthia" or any other short name or logo in its business.</p>	<p>المادة (2)</p> <p>1-2 اسم الشركة هو "مجموعة أغذية - شركة مساهمة عامة".</p> <p>2-2 يجوز للشركة استخدام لفظ "أغذية" أو أي اسم مختصر آخر أو شعار في أعمالها التجارية.</p>
<p>Article (3)</p> <p>3.1 The head office of the Company and its legal domicile shall be in the city of Abu Dhabi in the Emirate of Abu Dhabi, and the Board may establish branches or offices in the United Arab Emirates and abroad.</p>	<p>المادة (3)</p> <p>1-3 مركز الشركة الرئيسي ومحلها القانوني في مدينة أبوظبي بإمارة أبوظبي ويجوز للمجلس أن ينشئ لها فروعاً أو مكاتب في دولة الإمارات العربية المتحدة أو خارجها.</p>
<p>Article (4)</p> <p>4.1 The duration of the Company is one hundred (100) Gregorian years, which commenced from the date of its entry into the Commercial Register at the Competent Authority, and it</p>	<p>المادة (4)</p> <p>1-4 مدة الشركة هي (100) مائة سنة ميلادية بدأت من تاريخ تسجيل الشركة في السجل التجاري لدى السلطة المختصة وتجدد بعد ذلك</p>



shall thereafter automatically continue for similar periods unless a Special Resolution is passed by the General Assembly to amend the duration or dissolve the Company as per these Articles.

Article (5)

The objects for which the Company has been incorporated are as follows:

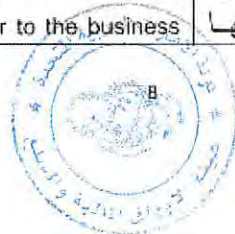
- 5.1 The manufacturing, sale, marketing, supply, import and export of food, beverages and fodder;
- 5.2 To engage in the ownership, management, operation and investment of any assets, rights, businesses, interests, companies, enterprises and projects within or outside the United Arab Emirates;
- 5.3 to establish Subsidiaries inside and outside the UAE and to delegate to them such authority as the Company considers proper or necessary for any purposes relating to the objects of the Company or any expansion thereof or the Company's other businesses;
- 5.4 to acquire, participate in, or own stocks, shares or other interests in companies, entities or enterprises, both inside and outside the UAE, engaged in any aspect related to the objects of the Company or any expansion of the Company or its other businesses, or carrying on business similar to the business

تلقائياً لم تعد متعاقبة مماثلة ما لم يصدر قرار خاص من الجمعية العمومية بتعديل مدة الشركة أو حلها حسب هذا النظام.

المادة (5)

تكون أغراض الشركة التي تأسست من أجلها كما يلي:

- 5-1 تصنيع وبيع وتسويق وتوريد واستيراد وتصدير الأغذية والمشروبات والأعلاف؛
- 5-2 تملك وإدارة وتشغيل والاستثمار في أية أصول أو حقوق أو أعمال أو مصالح أو شركات أو استثمارات أو مشاريع سواء داخل أو خارج دولة الإمارات العربية المتحدة؛
- 5-3 تأسيس شركات تابعة داخل وخارج الدولة وتحويلها السلطة والصلاحيات التي تعتبرها الشركة مناسبة أو ضرورية لأية أغراض تتعلق بأغراض الشركة أو بآية توسعة لها أو لأعمال الشركة؛
- 5-4 اكتساب والاشتراك في أو امتلاك الأسهم والحصص أو المصالح الأخرى في شركات أو كيانات أو مشاريع، داخل وخارج الدولة، التي تعمل في أي مجال مرتبط بأغراض الشركة أو بآية توسعة لها أو بأعمال الشركة، أو تزاول أعمالاً مماثلة للأعمال التي تقوم بها



carried on by the Company or which may assist the Company to achieve its objects both inside and outside the UAE, and to finance such companies, entities and enterprises;

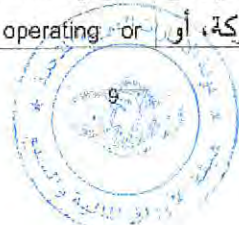
الشركة أو التي قد تساعد الشركة على تحقيق أغراضها داخل وخارج الدولة على حد سواء، وتمويل تلك الشركات والكيانات والمشاريع؛

5.5 to enter into agreements with banks, financial institutions and credit agencies in connection with the funding of the activities and business of the Company including without limitation issuing guarantees and giving security over its assets including over its Shares or assets, or the shares or assets of its Subsidiaries, and to enter into agreements for the benefit of any third party in connection with the objects of the Company or any expansion of the objects of the Company including, without limitation, issuing guarantees, granting indemnities, becoming a surety or otherwise securing the obligations of any third party, either with or without consideration, and pledging or otherwise hypothecating all or any part of the Company, its assets or the shares or assets of its Subsidiaries in securing, in any way, its obligations or the obligations of a third party;

5-5 إبرام اتفاقيات مع بنوك ومؤسسات مالية ووكالات ائتمان فيما يتعلق بتمويل نشاطات وأعمال الشركة، بما في ذلك دونما حصر، إصدار الضمانات ومنح الضمانات على أصولها، بما فيها أسهمها أو أصولها، أو حصص أو أسهم أو أصول شركاتها التابعة، وإبرام اتفاقيات لصالح الغير فيما يتعلق بأغراض الشركة أو بأي توسعة لها، بما في ذلك، دونما حصر، إصدار ضمانات أو منح ضمانات عوض، أو العمل بصفة كفيل أو بخلاف ما جاء أعلاه ضمان التزامات أي طرف آخر، مع أو بدون مقابل، ورهن أو بخلاف ذلك إنشاء رهن على كامل أو أي جزء من الشركة أو أصولها أو حصص أو أسهم أو أصول الشركات التابعة لها بغرض ضمان التزاماتها أو التزامات الغير بأي طريقة كانت؛

5.6 to enter into any contracts and agreements required for the implementation of the objects of the Company, including conclusion of construction, operation, management, maintenance, purchase and sales contracts (including share purchase and sale contracts), and agreements in connection with the management of companies engaged in constructing, developing, operating or

5-6 إبرام أي عقود واتفاقيات مطلوبة لتنفيذ أغراض الشركة، بما في ذلك إبرام عقود الإنشاء والتشغيل والإدارة والصيانة والشراء والبيع (بما في ذلك عقود بيع وشراء الأسهم)، أو الاتفاقيات المتعلقة بإدارة شركات تعمل في مجال إنشاء أو تطوير أو تشغيل أو صيانة أي من مرافق الشركة، أو



maintaining any of the facilities of the Company, or in any ancillary services relating thereto, or agreements for the construction, development, operation and maintenance of any facilities owned by such companies in addition to money borrowing and lending agreements;

5.7 to issue and sell new Shares of the Company or shares of any Subsidiary;

5.8 to provide assistance to any third party to obtain such approvals and licences as are required by the Company or any Subsidiary, and coordinating, as necessary, with the local and federal government departments in connection therewith;

5.9 to employ and pay at the expense of the Company any agent or agents in any part of the world, whether attorneys, bankers, accountants, consultants, engineers, managers or other persons to transact any business or to do any act required to be transacted or done in furtherance of the objects of the Company, including the receipt and payment of any money and the execution of documents; and

5.10 to carry on any business or activity or do anything of any nature which in the opinion of the Board is capable of being carried out and is connected with or is ancillary to any of the business of the Company, or directly or indirectly enhances the value of all or any part

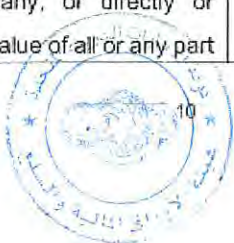
في مجال أي خدمات
تعيية ترتبط بذلك، أو
الاتفاقيات المتعلقة بإنشاء
وتطوير وتشغيل وصيانة المرافق
التي تمتلكها تلك الشركات
بالإضافة إلى اتفاقيات اقتراض
واقراض الأموال؛

5-7 إصدار وبيع أسهم جديدة في الشركة أو
حصص أو أسهم في أي شركة تابعة لها؛

5-8 تقديم المساعدة إلى أي طرف آخر من أجل
الحصول على الموافقات والرخص التي
تكون مطلوبة للشركة أو لأي شركة تابعة
لها، والتنسيق حسبما قد يكون ذلك ضرورياً
مع الدوائر الحكومية المحلية والاتحادية فيما
يتعلق بهذا الأمر؛

5-9 استخدام على نفقة الشركة أي
وكيل أو وكلاء في أي جزء من
العالم ودفن أتعابهم، سواء كانوا
محامين أو مصرفيين أو محاسبين
أو استشاريين أو مهندسين أو
مديرين، أو غيرهم، وذلك للقيام
بأي تصرف أو عمل مطلوب
إجراؤه أو القيام به تحقيقاً لأغراض
الشركة، بما في ذلك استلام ودفن
أي مبلغ وتوقيع المستندات؛ و

5-10 مواصلة أي عمل أو نشاط أو القيام بأي
شيء من أي طبيعة مما يراه المجلس
قابلاً للإنجاز ومن شأنه أن يكون
متصلاً بأي من أعمال الشركة أو تابعاً
لتلك الأعمال، أو يعزز بصورة مباشرة
غير مباشرة قيمة كافة أو أي من



of the Company's undertakings, property, assets or otherwise, increases the Company's profitability or advances the interests of the Company or of its Shareholders.

and the Company shall have full power and authority to take the necessary or appropriate actions to achieve and implement the foregoing objects.

5.11 The Company may not carry out any activity, which requires a permit from a certain regulatory body inside or outside UAE unless such permit is obtained from the said regulatory body and a copy of same is submitted to the Authority and the Competent Authority.

Chapter 2 The Capital

Article (6)

6.1 The Company's issued share capital is AED (791,577,090) seven hundred ninety one million five hundred seventy seven thousand and ninety Dirhams divided into (791,577,090) seven hundred ninety one million five hundred seventy seven thousand and ninety Dirhams shares, having a nominal value of Dhs (1) one Dirhams each, all of which are cash shares.

6.2 The Company shall have an authorized

مشاريع الشركة أو ممتلكاتها أو أصولها أو غيرها، أو يزيد بطريقة أخرى من ربحية الشركة، أو يعزز مصالح الشركة أو مصالح المساهمين فيها.

وتتمتع الشركة بكامل السلطة والصلاحيات لاتخاذ الإجراءات الضرورية أو المناسبة لتحقيق وتنفيذ الأغراض المذكورة أعلاه.

5-11 لا يجوز للشركة مباشرة أي نشاط يشترط لمزاويلته الحصول على ترخيص من جهة رقابية معينة تشرف على هذا النشاط داخل أو خارج الدولة إلا بعد الحصول على الترخيص من تلك الجهة الرقابية وتقديم نسخة منه إلى الهيئة والسلطة المختصة.

الباب الثاني في رأس مال الشركة

المادة (6)

6-1 حدد رأس مال الشركة المصدر بمبلغ (791.577.090) سبعمائة وواحد وتسعون مليون وخمسمائة وسبعة وسبعون ألفاً وتسعون درهماً إماراتياً موزعة على (791.577.090) سبعمائة وواحد وتسعون مليون وخمسمائة وسبعة وسبعون ألفاً وتسعون سهم بقيمة اسمية قدرها (1) درهماً للسهم الواحد، وجميعها أسهم نقدية مدفوعة بالكامل.

يجوز للشركة رأس مال مصرح به



capital of AED (1,200,000,000) one billion two hundred millions UAE Dirham.

6.3 All Shares of the same class shall have equal rights and obligations.

Article (7)

7.1 All of the Shares in the Company are nominal, and the proportion of the shareholding of U.A.E. Nationals at any time during the duration of the Company must not be less than 51% of the capital of the Company. Non-UAE nationals may acquire Shares in the Company that do not exceed 49% of the Company's issued share capital.

Article (8)

8.1 The Company listed its Shares on the Market. The Board may also list the Shares in other stock exchanges outside the United Arab Emirates. In which case, the Company shall comply with the laws, rules and regulations applicable in such exchange(s), including the laws, rules and regulations regulating the issuance, registration, trading in, and transferring the Shares as well as the creation of rights thereon without the need to amend the provisions of these Articles if they contravene the aforesaid laws, rules and regulations.

Article (9)

وقدره (1.200.000.000) مليار ومائتي مليون درهم إماراتي.

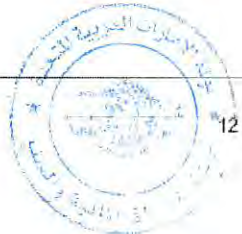
6-3 وتكون جميع أسهم الشركة ذات الفئة الواحدة متساوية مع بعضها البعض في الحقوق والالتزامات.

المادة (7)

7-1 جميع أسهم الشركة اسمية، ويجب ألا تقل نسبة الأسهم المملوكة لمواطني الدولة في أي وقت عن 51% من رأسمال الشركة. ويجوز لغير مواطني الدولة تملك أسهما في الشركة بنسبة لا تزيد على 49% من رأسمال الشركة المصدر.

المادة (8)

8-1 أدرجت الشركة أسهمها في السوق. كما يجوز للمجلس إدراجها في الأسواق المالية الأخرى خارج الإمارات العربية المتحدة. ويتعين على الشركة أن تتبع القوانين والأنظمة واللوائح المعمول بها في تلك الأسواق، بما في ذلك قوانين وأنظمة ولوائح إصدار وتسجيل أسهم الشركة وتداولها ونقل ملكيتها وترتيب حقوق عليها وذلك دون الحاجة إلى تعديل الأحكام الواردة في هذا النظام الأساسي في حالة تعارضها مع هذه القوانين أو الأنظمة أو اللوائح.



9.1 Shareholders shall have no obligations in respect of the liabilities or losses of the Company save to the extent of the amounts which remain unpaid (if any) on Shares which they own, and it shall not be permissible to increase their obligations save by their unanimous consent.

Article (10)

10.1 Ownership of a Share shall entail acceptance of these Articles, and the resolutions of the General Assembly. A Shareholder shall not claim from the Company the value of his/her/its Shares in the share capital.

Article (11)

11.1 No Share shall be divisible. In the event the Share transfers to more than one heir or become owned by more than one person, the heirs or owners shall choose one person from among themselves to represent them vis-à-vis the Company and such persons shall be jointly liable for the obligations arising out of owning the Shares. Should they fail to choose a representative, any person one of them may apply to the competent court to appoint him/her as that representative and the court decision shall be notified to the Company and the Market.

Article (12)

9-1 | لا يلتزم المساهمون بأية التزامات أو خسائر على الشركة إلا في حدود المبلغ (إن وجد) المتبقي غير المدفوع من قيمة الأسهم المملوكة لهم، ولا يجوز زيادة التزاماتهم إلا بموافقتهم الجماعية.

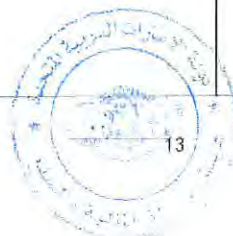
المادة (10)

10-1 | يترتب على ملكية السهم قبول المساهم لهذا النظام وتقرارات الجمعية العمومية. ولا يجوز للمساهم أن يطلب استرداد قيمة مساهمته في رأس المال.

المادة (11)

11-1 | يكون السهم غير قابل للتجزئة. ومع ذلك إذا آلت ملكية السهم إلى عدة ورثة أو تملكه أشخاص متعددون وجب أن يختاروا من بينهم من ينوب عنهم تجاه الشركة، ويكون هؤلاء الأشخاص مسؤولين بالتضامن عن الالتزامات الناشئة عن ملكية السهم، وفي حال عدم اتفاقهم على اختيار من ينوب عنهم يجوز لأي منهم اللجوء للمحكمة المختصة لتعيينه ويتم إخطار الشركة والسوق المالي بقرار المحكمة بهذا الشأن.

المادة (12)



12.1 Each Share shall confer upon the owner thereof the right to a stake equivalent to others' stakes, without distinction, in the ownership of the assets of the Company upon liquidation and in the profits distributed in the manner set out hereinafter and the right to attend and vote on the resolutions of the General Assemblies.

Article (13)

13.1 Shares may be sold, assigned, pledged, disposed of, or traded in accordance with the rules on sale, purchase, settlement and registration applicable in the Market.

13.2 In the event of death of one of the Shareholders, the heir of his/her estate shall be the sole person whom the Company shall agree to have the rights of ownership or any interest in the deceased person's Shares. He/she shall have the right, after presentation of proof of inheritance and recording the same with the Company within thirty days after the death of the deceased, to profits and other benefits to which the deceased was entitled, and shall have the same rights as a Shareholder in the Company that were enjoyed by the deceased with respect to such Shares. The estate of the deceased Shareholder shall not be relieved of any obligation with respect to any Share he/she owned before the death.

13.3 Any person who acquires a right in any Share

12- 1 كل سهم يخول مالكة الحق في حصة معادلة لحصة غيره بلا تمييز في ملكية موجودات الشركة عند تصفيتها وفي الأرباح المقسمة على الوجه المبين فيما بعد وفي حضور جلسات الجمعية العمومية والتصويت على قراراتها.

المادة (13)

13- 1 يجوز بيع أسهم الشركة أو التنازل عنها أو رهنها أو التصرف أو التعامل فيها على أي وجه وفقاً لأنظمة البيع والشراء والمقاصة والتسويات والقيود المتبعة لدى السوق.

13- 2 في حال وفاة أحد المساهمين الطبيعيين يكون وريثه هو الشخص الوحيد الذي توافق الشركة بأن له حقوق ملكية أو مصلحة في أسهم المتوفى ويكون له الحق، بعد تقديم ما يثبت الإرث وتسجيله لدى الشركة خلال ثلاثين يوماً من وفاة المساهم، في الأرباح والامتيازات الأخرى التي كان للمتوفى الحق فيها، ويكون له ذات الحقوق كمساهم في الشركة التي كان يتمتع بها المتوفى فيما يخص هذه الأسهم، ولا تُعفى تركة المساهم المتوفى من أي التزام فيما يختص بأي سهم كان يملكه وقت الوفاة.

على أي شخص يصبح له



in the Company as a result of the bankruptcy of a Shareholder, or pursuant to an attachment order issued by any competent court, shall, within thirty days:

- (a) present a proof of such right to the Board; and
- (b) elect either to be recorded as a Shareholder or to designate a person to be recorded as the Shareholder with respect to such Shares.

Article (14)

14.1 The heirs or creditors of a Shareholder may not, for any reason whatsoever, require that seals be placed on the books or assets of the Company nor require that they be distributed or sold as a whole because of the impossibility of division, nor can they interfere in any manner whatsoever in the management of the Company, and upon the exercise of their rights, they must rely on the inventories of the Company, its final accounts, and the resolutions of the General Assembly.

Article (15)

15.1 The Company shall pay dividends due on a Share to the Shareholders in accordance with the regulations, resolutions and circulars regulating the distribution of profits issued by the Authority or the Market.

الحق في أية أسهم نتيجة إفلاس أي مساهم أو بمقتضى أمر حيز صادر عن أية محكمة مختصة أن يقوم خلال ثلاثين يوماً:

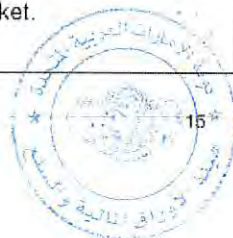
- (أ) بتقديم البينة على هذا الحق إلى المجلس؛ و
- (ب) أن يختار إما أن يتم تسجيله كمساهم أو أن يسمي شخصاً ليتم تسجيله كمساهم فيما يختص بذلك السهم.

المادة (14)

14-1 لا يجوز لورثة المساهم أو لدائنيه بأية حجة كانت أن يطلبوا وضع الأختام على دفاتر الشركة أو ممتلكاتها ولا أن يطلبوا قسمتها أو بيعها جملة لعدم إمكان القسمة ولا أن يتدخلوا بأية طريقة كانت في إدارة الشركة ويجب عليهم لدى استعمال حقوقهم التعويل على قوائم جرد الشركة وحساباتها الختامية وعلى قرارات جمعياتها العمومية.

المادة (15)

15-1 تدفع الشركة الأرباح المستحقة عن السهم إلى المساهمين وفقاً للقرارات المنظمة لتوزيع الأرباح الصادرة عن الهيئة أو السوق.



المادة (16)

Article (16)

16.1 After obtaining the approval of the Authority, the Company may, after having its issued share capital fully paid, by a Special Resolution increase its issued share capital. The Board must implement the resolution of capital increase within (3) three years from the date on the resolution is passed otherwise such resolution shall be deemed null and void in respect of the amount of increase that has not been completed within such period. The resolution to increase the issued share capital shall state the amount of capital increase and the price at which new shares are issued.

16-1 بعد الحصول على موافقة الهيئة، يجوز للشركة بعد استيفاء كامل رأس مالها المصدّر أن تقرّر بموجب قرار خاص زيادة رأس مالها المصدّر. ويجب على مجلس الإدارة تنفيذ قرار زيادة رأس المال خلال (3) ثلاث سنوات من تاريخ صدوره وإلا اعتُبر القرار كأن لم يكن بالنسبة لمقدار الزيادة التي لم يتم تنفيذها خلال تلك المدة. ويبيّن قرار زيادة رأس المال المصدّر مقدار الزيادة في رأس المال وسعر إصدار الأسهم الجديدة.

16.2 In the event that the issued share capital is increase by way of In-kind contribution, the valuation of such in-kind contribution must be in line with the provisions of the Companies Law and the requirements issued by the Authority in respect of the valuation.

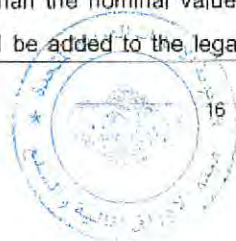
16-2 إذا كانت زيادة رأس المال المصدّر تتضمن حصصاً عينية فيجب أن يتبع بشأنها الأحكام الواردة في قانون الشركات التجارية والضوابط الصادرة عن الهيئة فيما يتعلق بالتقييم.

16.3 New Shares shall be issued at nominal value of the existing shares. However, the Company may, by Special Resolution and after obtaining the approval of the Authority, resolve to:

16-3 تصدر أسهم زيادة رأس مال الشركة بقيمة إسمية معادلة للقيمة الاسمية للأسهم الأصلية، ومع ذلك يجوز للشركة بقرار خاص وبعد الحصول على موافقة الهيئة أن تقرّر ما يلي:

(a) Add a premium to the nominal value of the shares and determine such in the event where the market value of the shares is more than the nominal value. The premium will be added to the legal

(أ) إضافة علاوة إصدار إلى القيمة الاسمية للسهم وأن تحدّد مقدارها وذلك في حالة زيادة القيمة السوقية عن القيمة الاسمية للسهم وتضاف علاوة



reserve even if such addition results in the legal reserve amount exceeding half of the amount of shares capital;

- (b) Grant a discount to the nominal value of shares and determine the amount of such discount in the event that the market value of the shares is less than the nominal value. In such event, there shall be a negative reserve recorded on the equity in the financial statements and such negative reserve shall be financed through deductions from the future profits of the Company and such deductions shall be made before approving any payment of dividends

The Company must provide the Authority with a report issued by an independent financial advisor approved by the Authority wherein such advisor determines the methods of calculation of the premium or discount as the case may.

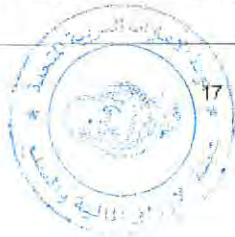
- 16.4 The existing Shareholders shall have a priority right to subscribe for the new Shares. Subscription for the new Shares shall be subject to the same rules applied to the subscription for the original Shares. By exception to the foregoing, the following cases of issuance of new Shares shall not be subject to the priority right of existing Shareholders in the following cases, considering there provisions of the Companies Law and the regulation issued by the Authority:

الإصدار إلى الاحتياطي القانوني ولو تجاوز بذلك نصف رأس المال.

(ب) منح خصم إصدار على القيمة الاسمية للسهم وأن تحدد مقداره وذلك في حالة انخفاض القيمة السوقية عن القيمة الاسمية للسهم، وينشأ مقابل خصم الإصدار احتياطي سالب في حقوق الملكية بالميزانية ويسدد خصماً من الأرباح المستقبلية للشركة قبل إقرار أي توزيعات للأرباح.

ويجب على الشركة موافاة الهيئة بتقرير صادر من مستشار مالي مستقل معتمد لدى الهيئة يحدد فيه كيفية احتساب علاوة أو خصم الإصدار

16-4 يكون للمساهمين حق الأولوية في الاكتتاب بالأسهم الجديدة ويسري على الاكتتاب في هذه الاسهم القواعد الخاصة بالاكتتاب في الأسهم الأصلية ويستثنى من حق الأولوية في الإكتتاب بالأسهم الجديدة الحالات التالية مع مراعاة أحكام قانون الشركات التجارية والضوابط الصادرة عن الهيئة:



(a) Subscription by a strategic shareholder;

(أ) مساهمة الشريك الاستراتيجي؛

(b) Converting bonds or deeds issued by the Company into shares therein ;

(ب) تحويل السندات أو الصكوك المصدرة من قبل الشركة إلى أسهم فيها؛

(c) Issue Shares for Employee stock option;

(ج) إصدار أسهم بموجب نظام تحفيز الموظفين؛

(d) Conversion of cash debts into Shares in the Company's capital.

(د) تحويل الديون النقدية إلى أسهم في رأس مال الشركة؛

(e) Merging with other company; and

(هـ) حالات الاندماج مع شركة أخرى؛ و

(f) Increasing the Company's Capital as a result of other companies acquisition

(و) زيادة رأس المال نتيجة الاستحواذ على شركات قائمة.

16.5 A Shareholder has the right to inspect the Company's records, books and documents related to a transaction that the Company enters into with a Related Party subject to approval of the Board or by virtue of a resolution of the General Assembly.

16-5 للمساهم الحق في الاطلاع على دفاتر الشركة ووثائقها وعلى أية مستندات أو وثائق تتعلق بصفقة قامت الشركة بإبرامها مع أحد الأطراف ذات العلاقة بإذن من مجلس الإدارة أو بموجب قرار من الجمعية العمومية.

Chapter 3 Loan Bonds

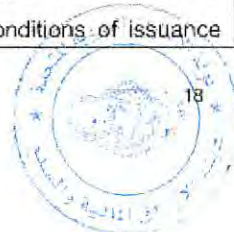
الباب الثالث في سندات القرض

Article (17)

المادة (17)

17.1 The Company may by virtue of a Special Resolution issued by the General Assembly after receiving the approval of the Authority issue bonds of any type or Islamic sukuk. such resolution shall state the value of such bonds or sukuk, the conditions of issuance

17-1 يكون للشركة بموجب قرار خاص صادر من جمعيتها العمومية بعد موافقة الهيئة أن تقرر إصدار سندات قرض من أي نوع أو صكوك إسلامية، ويبين القرار قيمة السندات



and whether or not they are convertible into Shares. The General Assembly may in its resolution authorize the Board to determine the date of issuance of the bonds or sukuk in line with the regulations issued by the Authority.

17.2 The Company may issue negotiable bonds or sukuk at equal value for each issue, which may or may not be convertible into Shares in the Company. The bonds or sukuk are nominal and may not be bearer bonds or sukuk. Bonds or sukuk issued in respect of single loan grant equal rights to the holders and any contradictory provision shall be null and void.

17.3 Bonds or sukuk may not be converted into Shares in the Company unless otherwise provided in the agreements, documents, or prospectus. Should the conversion into Shares be decided, the holder of the bonds or sukuk shall unilaterally have the right either to receive the value of the bonds or sukuk or accept the conversion into Shares unless the agreements, documents, or prospectus provide that the conversion is mandatory. In which case, the bonds or sukuk must be converted into Shares upon the prior consent of the parties at the time of issuance.

Chapter 4

The Board of Directors of the Company

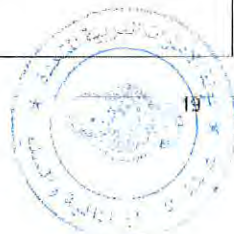
Article (18)

أو الصكوك وشروط إصدارها ومدى قابليتها للتحويل إلى أسهم، ولها أن تصدر قراراً بتفويض المجلس في تحديد موعد إصدار السندات أو الصكوك على مع مراعاة الأنظمة الصادرة عن الهيئة.

17-2 يجوز للشركة أن تصدر سندات أو صكوك قابلة للتداول سواء كانت قابلة أو غير قابلة للتحويل إلى أسهم في الشركة بقيم متساوية لكل إصدار. ويكون السند أو الصك إسمياً ولا يجوز إصدار السندات أو الصكوك لحاملها. السندات أو الصكوك التي تصدر بمناسبة قرض واحد تعطي لأصحابها حقوقاً متساوية ويقع باطلاً كل شرط يخالف ذلك.

17-3 لا يجوز تحويل السندات أو الصكوك إلى أسهم إلا إذا نُص على ذلك في اتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار، فإذا تقرر التحويل كان لمالك السند أو الصك وحده الحق في قبول التحويل أو قبض القيمة الأسمية للسند أو الصك ما لم تتضمن اتفاقيات أو وثائق أو نشرة الإصدار إلزامية التحويل لأسهم ففي هذه الحالة يتعين تحويل السندات أو الصكوك لأسهم بناء على الموافقة المسبقة من الطرفين عند الإصدار.

الباب الرابع مجلس إدارة الشركة



18.1 The management of the Company shall be vested in a Board comprised of (9) nine members all of whom shall be elected by the General Assembly by secret Cumulative Voting.

18.2 Candidates for election to the Board (shall require nomination by any Shareholder or Shareholders holding 5% or more of the share capital of the Company. The form of nomination shall be as determined by the Board.

Article (19)

19.1 Each member of the Board shall be appointed for a period of 3 years, and upon the expiration of that period the Board shall be re-formed. It shall be permissible to re-elect or re-appoint the members whose tenure has expired.

19.2 The Board may appoint members to positions which become vacant during the year, provided that such appointment is presented to the General Assembly at the first meeting thereof to confirm their appointment or to appoint others. If the number of positions becoming vacant during the term of the Board reaches one quarter of the number of members of the Board or more, the Board must call General Assembly to convene within 30 days from the date of the last position becoming vacant to elect persons to fill the vacant positions. The new member shall

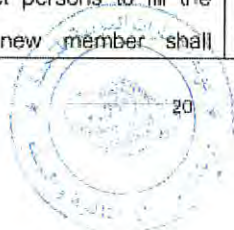
18-1 يتولى إدارة الشركة مجلس إدارة يتكون من (9) تسعة أعضاء، يتم انتخابهم من قبل الجمعية العمومية بالتصويت السري التراكمي.

18-2 يشترط في المتقدم لعضوية المجلس أن يتم ترشيحه من قبل مساهم/مساهمون يملك/يملكون (5%) في المائة على الأقل من أسهم الشركة. يتم تحديد شكل (نموذج) الترشيح بقرار من المجلس.

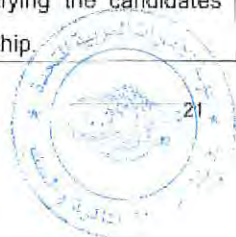
المادة (19)

19-1 يتولى كل عضو من أعضاء المجلس منصبه لمدة ثلاث سنوات، وفي نهاية هذه المدة يعاد تشكيل المجلس، ويجوز إعادة انتخاب/تعيين الأعضاء الذين انتهت مدة عضويتهم.

19-2 للمجلس أن يعين أعضاء في المراكز التي تخلو في أثناء السنة على أن يعرض هذا التعيين على الجمعية العمومية في أول اجتماع لها لإقرار تعيينهم أو تعيين غيرهم. إذا بلغت المراكز الشاغرة في أثناء السنة ربع عدد أعضاء المجلس أو أكثر خلال مدة ولاية المجلس يجب على المجلس دعوة الجمعية العمومية للاجتماع خلال ثلاثين يوماً على الأكثر من تاريخ شغل خسر مركز لانتخاب من يملأ



<p>complete the tenure of his predecessor and such new member shall be eligible for re-election.</p>	<p>المراكز الشاغرة. يكمل العضو الجديد مدة سلفه ويكون هذا العضو قابلاً للانتخاب مرة أخرى.</p>
<p>19.3 The Board must have a Board secretary. The Board secretary may not be a Board member.</p>	<p>19-3 يجب أن يكون للشركة مقرر للمجلس ولا يجوز أن يكون مقرر المجلس من أعضائه.</p>
<p>19.4 The candidate for Board membership must submit to the Company the following:</p>	<p>19-4 يتعين على المرشح لعضوية مجلس الإدارة أن يقدم للشركة ما يلي:</p>
<p>(a) Personal resume containing the experience and academic qualification and the capacity of candidacy (executive/non-executive, independent).</p>	<p>(أ) السيرة الذاتية موضحاً بها الخبرات العملية والمؤهلات العلمية مع تحديد صفة العضو التي يترشح لها (تنفيذي/غير تنفيذي/مستقل).</p>
<p>(b) Undertaking to abide by the provisions of the Companies Law, its implementing regulations and the Articles of Association of the Company and that he will exert prudent person's care in fulfilling his duties.</p>	<p>(ب) إقرار بالتزامه بأحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له والنظام الأساسي للشركة، وأنه سوف يبذل عناية الشخص الحريص في أداء عمله.</p>
<p>(c) A list of the companies and entities he works for, or is member of its board of directors and any business he is engaged in either directly or indirectly which competes with the Company's business.</p>	<p>(ج) بيان بأسماء الشركات والمؤسسات التي يزاول العمل فيها أو يشغل عضوية مجالس إدارتها وكذلك أي عمل يقوم به بصورة مباشرة أو غير مباشرة يشكل منافسة للشركة.</p>
<p>(d) Undertaking that he is not in violation of Article (149) of the Companies Law.</p>	<p>(د) إقرار بعدم مخالفة المرشح للمادة (149) من قانون الشركات.</p>
<p>(e) In respect of representatives of juristic persons, a formal letter from the said juristic person notifying the candidates for Board membership.</p>	<p>(هـ) في حال ممثلي الشخص الاعتباري يتعين إرفاق كتاب رسمي من الشخص الاعتباري محدد فيه أسماء ممثليه المرشحين لعضوية مجلس الإدارة.</p>



(f) A list of the commercial companies wherein he hold shares and the number of shares.

(g) A statement of the number of Shares owned by him or the juristic person nominating him in the Company as well as an undertaking not to dispose of such Shares in any way or form until the expiry of his term or his resignation and notification of same to the Market with a confirmation from the Authority in this respect.

Article (20)

20.1 The Board shall elect a Chairman and Vice-Chairman from among its members. In the absence of the Chairman, the Vice Chairman shall be the acting Chairman.

Article (21)

21.1 It shall be permissible for the Board to appoint one or more managing directors from among its members. The Board may also appoint a chief executive officer, and the Board shall specify his powers and remuneration, and it may likewise form from among its members one or more committees to be granted certain of its powers, or to be entrusted with the supervision of the conduct of the business of the Company and the implementation of the resolutions of the Board.

(و) بيان بالشركات التجارية التي يساهم أو يشارك في ملكيتها وعند الأسهم أو الحصص فيها.

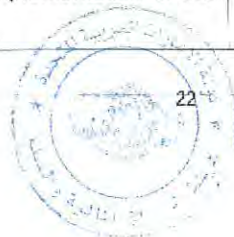
(ز) بيان يوضح عند الأسهم المملوكة له أو للشخص المرشح من قبله بالشركة وقرار بعدم بيع هذه الأسهم خلال فترة عضويته بالمجلس وإخطاره السوق المالي بعدم التصرف في هذه الاسهم بأي شكل من أشكال التصرف الناقل للملكية إلا بعد انتهاء مدة العضوية أو تقديم الاستقالة وإفادة السوق بكتاب من الهيئة بهذا الشأن.

المادة (20)

20-1 ينتخب المجلس من بين أعضائه رئيساً ونائباً للرئيس في أول اجتماع يعقده بعد الانتخاب. ويقوم نائب الرئيس مقام الرئيس عند غيابه أو قيام مانع لديه.

المادة (21)

21-1 يجوز للمجلس أن يعين من بين أعضائه عضواً منتدباً أو أكثر. كما يجوز للمجلس تعيين رئيساً تنفيذياً، ويحدد المجلس اختصاصاته ومكافأته، كما يجوز له أن يشكل من بين أعضائه لجنة أو أكثر يمنحها بعض اختصاصاته أو يعهد إليها بمراقبة سير العمل بالشركة وتنفيذ قرارات المجلس.



Article (22)

22.1 The Board shall have all the powers and the right to perform all acts and things on behalf of the Company as the Company may be permitted to do for the management of the Company, and to engage in all actions and exercise all the necessary powers to achieve its goals. Such powers and actions shall not be limited except for the matters reserved under the Companies Law or these Articles for the General Assembly. Subject to the provisions of the Companies Law and the implementing regulations thereof issued by the Authority, the Board has been expressly authorized, for the purposes of Article (154) of the Companies Law, to enter into loan agreements having a period in excess of three (3) years, to discharge the debtors of their liabilities towards the Company and to enter into compromise agreements and to agree to arbitration.

22.2 The Board shall lay down the rules relating to administrative and financial matters, employee affairs and their entitlements, and shall likewise lay down a special regulation governing its business and meetings, and the distribution of functions and responsibilities.

Article (23)

23.1 The Chairman of the Board and the Vice Chairman shall individually have the right to

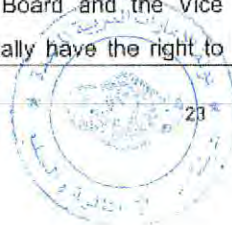
المادة (22)

22-1 يتمتع المجلس بكافة السلطات لإدارة الشركة والقيام بكافة الأعمال والتصرفات نيابة عن الشركة حسبما هو مصرح للشركة القيام به، وممارسة كافة الصلاحيات المطلوبة لتحقيق أغراضها. ولا يحد من هذه السلطات والصلاحيات إلا ما احتفظ به قانون الشركات وهذا النظام للجمعية العمومية. مع مراعاة أحكام قانون الشركات والقرارات المنفذة له الصادرة عن الهيئة، يفوض المجلس صراحة ولأغراض المادة (154) من قانون الشركات بإبرام الاتفاقيات الخاصة بالإقراض لمدة تتجاوز الثلاث (3) سنوات، وإبراء ذمة مديني الشركة من مسؤولياتهم وإجراء المصالحات أو الموافقة على التحكيم.

22-2 يضع المجلس اللوائح المتعلقة بالشؤون الإدارية والمالية وشؤون الموظفين ومستحقاتهم المالية، كما يضع المجلس لائحة خاصة بتنظيم أعماله واجتماعاته وتوزيع الاختصاصات والمسؤوليات على أعضائه.

المادة (23)

23-1 يملك حق التوقيع عن الشركة على أفراد كل من رئيس المجلس أو



sign on behalf of the Company. Other members of the Board or any other employee of the Company duly authorised by the Board shall likewise have the same right.

23.2 The Chairman may delegate some of his power and authorities to another Board member.

23.3 The Board member may not unconditionally delegate all of its powers and authorities to the Chairman.

23.4 The Chairman of the Board shall be the legal representative of the Company before all types of courts, arbitration panels and vis-à-vis third parties.

Article (24)

24.1 The Board shall convene its meetings at the head office of the Company or in any other place agreed upon by the members of the Board as often as the need arises to convene, upon a notification by the Chairman or the Vice Chairman, in the case of the former's absence, or upon the request of two members of the Board.

Article (25)

25.1 No meeting of the Board shall be valid unless attended by the majority of its members in person.

نائبه كما يملك هذا الحق أي عضو من أعضاء المجلس أو أي موظف آخر من موظفي الشركة يفوضه المجلس في ذلك.

23-2 يجوز لرئيس المجلس تفويض غيره من أعضاء المجلس في بعض صلاحياته.

23-3 لا يجوز للمجلس تفويض رئيس المجلس في جميع صلاحياته بشكل مطلق.

23-4 يكون رئيس مجلس الإدارة الممثل القانوني للشركة أمام القضاء ولجان أو هيئات التحكيم وفي علاقتها بالغير.

المادة (24)

24-1 يعقد المجلس اجتماعاته في المركز الرئيسي للشركة أو في أي مكان آخر يوافق عليه أعضاء المجلس كلما دعت الحاجة إلى انعقاده بناء على دعوة الرئيس أو نائبه في حالة غيابه أو بناء على طلب عضوين من أعضاء المجلس.

المادة (25)

25-1 لا يكون اجتماع المجلس صحيحاً إلا بحضور أغلبية أعضائه شخصياً.



25.2 It shall be permissible for any member of the Board to depute another member of the Board to vote on his/her behalf. In such cases, such Board member shall have two votes provided that it shall not be permissible for a member of the Board to act as proxy for more than one Board member. The number of the Board members attending in person shall not be less than half of the number of the Board members.

25.3 Subject to any contrary provision made elsewhere in these Articles, a resolution of the Board shall be adopted by a majority of the votes of the members present or represented who are entitled to vote on such resolution, and if there is an equal number of votes, the Chairman or acting Chairman shall have the casting vote. It shall not be permissible to vote by correspondence. The member authorized by another must vote on behalf of the absent member as per the directions set out in the proxy.

25.4 The minutes of the Board meetings or its committees shall record the details of the matters discussed at such meetings and the resolutions adopted in respect thereof including any reservation or dissenting opinions expressed by the members. All present members must sign the draft minutes of Board meetings before endorsement of the same. Copies of minutes of meetings shall be sent to the members for safe keeping. Minutes of Board meetings and its committees shall be maintained by the Board secretary. In the event

25-2 يجوز لعضو المجلس أن ينيب عنه غيره من أعضاء المجلس في التصويت، وفي هذه الحالة يكون لهذا العضو صوتان، بشرط أن لا ينوب عضو المجلس عن أكثر من عضو واحد وألا يقل عدد أعضاء المجلس الحاضرين بأنفسهم عن نصف أعضاء المجلس.

25-3 مع مراعاة أية أحكام مخالفة في هذا النظام، تصدر قرارات المجلس بأغلبية أصوات الأعضاء الحاضرين والممثلين، وإذا تساوت الأصوات رجح الجانب الذي منه الرئيس أو من يقوم مقامه، ولا يجوز التصويت بالمراسلة. وعلى العضو الذي ينوب عن عضو آخر الإدلاء بصوته عن العضو الغائب وفقاً لما تم تحديده في سند الانابة.

25-4 تسجل في محاضر اجتماعات مجلس الإدارة أو لجانه تفاصيل المسائل التي نظر فيها والقرارات التي تم اتخاذها بما في ذلك أية تحفظات للأعضاء أو آراء مخالفة عبروا عنها، ويجب توقيع كافة الأعضاء الحاضرين على مسودات محاضر اجتماعات مجلس الإدارة قبل اعتمادها، على أن ترسل نسخ من هذه المحاضر للأعضاء بعد الاعتماد للاحتفاظ بها، وتحفظ محاضر اجتماعات مجلس الإدارة ولجانه من قبل مقرر مجلس الإدارة وفي حالة



that a member refuses to sign the minutes, his/her refusal shall be recorded in the minutes and the reason thereof, if disclosed. The signatories to the minutes shall be responsible for the accuracy of the minutes and information contained therein. The Company shall abide by any guidelines issued by the Authority in this respect.

25.5 Participation in Board meetings may be conducted through video conference or teleconference provided that each member is able to hear others and can be heard by others provided that the guidelines as may be issued by the Authority are adhered to.

25.6 The Board member who, or the entity he/she is representing on the Board, has a common or conflicting interest in any transaction or business presented to the Board for resolution must disclose such interest to the Board, and this must be recorded in the minutes. Such member may not vote on the resolution pertaining to the relevant transaction or business.

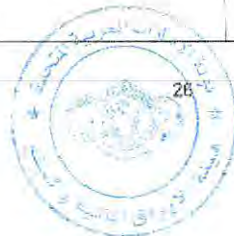
25.7 In the event that the Board member fails to disclose the information in accordance with Clause 25.6 above, the Company or any of its Shareholder may apply to the competent court to nullify the contract or order the Board member in breach to pay the profit or any other reward he/she realized from such contract to the Company.

امتناع أحد الأعضاء عن التوقيع يُثبت اعتراضه في المحضر وتُذكر أسباب الاعتراض حال إبذائها، ويكون الموقعون على هذه المحاضر مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيها، وتلتزم الشركة بالضوابط الصادرة عن الهيئة في هذا الشأن.

25-5 يجوز المشاركة في اجتماعات مجلس إدارة الشركة من خلال فيديو أو هاتف المؤتمرات بشرط أن يتمكن باقي الأعضاء من سماعه ويتمكن هو من الاستماع إلى باقي الأعضاء مع الالتزام بالضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

25-6 يجب على عضو مجلس الإدارة تكون له أو للجهة التي يمثلها بالمجلس مصلحة مشتركة أو متعارضة في صفقة أو تعامل مطروح على المجلس لاتخاذ قرار بشأنها أن يخطر المجلس بذلك، ويثبت إقراره في محضر الاجتماع، ولا يجوز لهذا العضو التصويت على القرار المتعلق بهذه الصفقة أو التعامل.

25-7 إذا تخلف عضو مجلس الإدارة عن إبلاغ المجلس وفقاً لحكم البند 25-6 أعلاه جاز للشركة أو لأي من مساهميها التقدم للمحكمة المختصة لإبطال العقد أو إلزام العضو المخالف بأداء أي ربح أو منفعة تحققت له من التعاقد ورده للشركة.



Article (26)

26.1 If a member of the Board fails to attend three consecutive or five intermittent meetings throughout the term of the Board without an excuse acceptable to the Board, such Board member shall be deemed to have resigned.

26.2 The post of a member of the Board shall be deemed vacant in the event such member:

- (a) dies or becomes mentally deranged or becomes otherwise incapable of performing his duties as a member of the Board; or
- (b) is convicted of any crime offensive to honor or trustworthiness; or
- (c) is declared bankrupt; or
- (d) resigns from his post pursuant to written notice sent to the Company in this regard; or
- (e) a resolution to dismiss him is issued by the General Assembly;
- (f) is deemed to have resigned pursuant to Clause 26.1.
- (g) the membership is in violation to the provisions of the Companies Law.

26.3 The General Assembly shall have the right to

المادة (26)

26-1 إذا تغيب أحد أعضاء المجلس عن حضور ثلاث جلسات متتالية أو خمس جلسات متقطعة خلال مدة المجلس بدون عذر يقبله المجلس، أعتبر مستقياً.

26-2 كما يشغر أيضاً منصب عضو المجلس في إحدى الحالات التالية:

- (أ) إذا توفي أو أصيب بعارض من عوارض الأهلية أو أصبح عاجزاً بصورة أخرى عن النهوض بمهامه كعضو في المجلس، أو
- (ب) أدين بأية جريمة مخلة بالشرف والأمانة، أو
- (ج) أعلن إفلاسه، أو
- (د) استقال من منصبه بموجب إشعار خطي أرسله للشركة بهذا المعنى، أو
- (هـ) صدر قرار من الجمعية العمومية بعزله؛
- (و) إذا أعتبر مستقياً وفقاً لأحكام البند 26-1.
- (ز) إذا كانت عضويته مخالفة لأحكام قانون الشركات

للجمعية العمومية عزل أي



remove the Board members.

Article (27)

27.1 The Board shall have the right to appoint a manager, several managers or authorized representatives of the Company and to specify their powers.

Article (28)

28.1 Subject to Article (29) of these Articles, members of the Board shall not be personally liable for the liabilities of the Company by reason of their having carried out their duties as members of the Board to the extent they do not exceed the scope of their authorities.

Article (29)

29.1 The Chairman of the Board and the members thereof shall be liable vis-a-vis the Company and the Shareholders and to third parties in respect of all acts of deceit, misuse of the authority granted to them, any breach of the Companies Law and any other law, or these Articles, and in respect of any error in management.

Article (30)

30.1 The Board shall hold at least (4) four meetings a year. The Chairman shall send written invitation for Board meetings to the members. A meeting of the Board shall be convened

من أعضاء مجلس الإدارة.

المادة (27)

27- للمجلس الحق في أن يعين مديراً للشركة أو عدة مديرين أو وكلاء مفوضين وأن يحدد صلاحياتهم وشروط خدماتهم ورواتبهم ومكافأاتهم.

المادة (28)

28- مع مراعاة أحكام المادة (29) من هذا النظام لا يكون أعضاء المجلس مسؤولين مسؤولية شخصية فيما يتعلق بالتزامات الشركة الناتجة عن قيامهم بواجباتهم كأعضاء في المجلس وذلك بالقدر الذي لا يتجاوزون فيه حدود سلطاتهم.

المادة (29)

29- يكون رئيس المجلس وأعضاؤه مسؤولين تجاه الشركة والمساهمين والغير عن جميع أعمال الغش وإساءة استعمال السلطات الممنوحة لهم وعن أي مخالفة لقانون الشركات أو أي قانون آخر أو لهذا النظام كما يكونوا مسؤولين عن أي خطأ في الإدارة.

المادة (30)

30- يُعقد مجلس الإدارة (4) أربع مرات في السنة على الأقل، ويكون الاجتماع بناءً على دعوة خطية من قبل رئيس مجلس الإدارة، أو بناءً على طلب خطي يقدمه



upon a written request by at least two Board members. Invitations for Board meeting shall be accompanied by the meeting agenda.

عضوين من أعضاء المجلس على الأقل، وتوجه الدعوة قبل أسبوع على الأقل من الموعد المحدد مشفوعة بجدول الأعمال.

30.2 Without prejudice to the minimum number of Board meetings set out above, the Board may pass resolutions by circulation in emergency cases. Such written resolutions passed by circulation shall be deemed valid and enforceable as if passed in a duly convened and held meeting of the Board provided that:

30-2 مع مراعاة الالتزام بالحد الأدنى لعدد اجتماعات المجلس المذكورة أعلاه، فإنه يجوز للمجلس إصدار بعض قراراته بالتمرير في الحالات الطارئة وتعتبر تلك القرارات صحيحة ونافذة كما لو أنها اتخذت في اجتماع تمت الدعوة اليه وعقد أصولاً مع مراعاة ما يلي:

(a) The majority of Board members agree that the case is urgent and requires passing resolutions by circulation;

(أ) موافقة أعضاء المجلس بالأغلبية على أن الحالة التي تستدعي إصدار القرار بالتمرير حالة طارئة؛

(b) The written resolution is delivered to the members for approval along with all documents and papers required for review to be in a position to pass the resolution; and

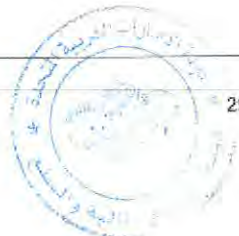
(ب) تسليم جميع أعضاء المجلس القرار مكتوباً خطياً للموافقة عليه مصحوباً بكافة المستندات والوثائق اللازمة لمراجعته؛ و

(c) The majority of Board members approve the resolution by circulation and such resolutions passed circulation are presented to the Board in the immediately following meeting to record same in the minutes of the meeting.

(ج) يجب الموافقة الخطية بالأغلبية على أي من قرارات المجلس الصادرة بالتمرير مع ضرورة عرضها في الاجتماع التالي للمجلس لتضمينها بمحضر اجتماعه.

(d) The resolution by circulation is not considered a meeting, and the Board must abide by the minimum number of Board meetings stated in Clause 30.1 above

(د) لا يعتبر القرار الصادر بالتمرير اجتماعاً ويتعين على المجلس الالتزام بالحد الأدنى لعدد اجتماعات مجلس الإدارة الوارد في البند 30-1 أعلاه.



30.3 A Board member may not, without a resolution by the Company's General Assembly to be renewed every year, engage in any business competing with the Company's business or deal on his own account or for the account of a third party in one of the activities carried out by the Company. A Board member may not disclose any information or data belonging to the Company. Failing which, the Company may either claim compensation from that Board member, or consider the profitable transactions conducted for his own account as if transacted on behalf of the Company.

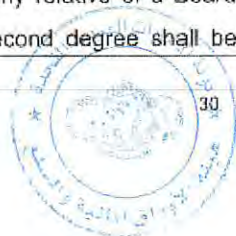
30.4 The Company may not enter into transactions with Related Parties unless the transaction is first approved by the Board, if the value thereof does not exceed 5% of the Company's issued share capital, or by the General Assembly if the value exceeds the said limit. The transactions should be evaluated by a valuer approved by the Authority in accordance with SCA's decisions. The Related Party or his/her representative may not vote on the resolution relating to such transaction whether at the Board meeting level or the General Assembly Meeting.

30.5 The Company may not provide loans, to its Board members or provide guarantees, or any other form of security in respect of loans granted to them. Any loan granted to the spouse, children, or any relative of a Board member up to the second degree shall be

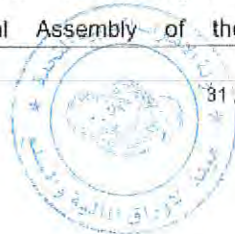
30-3 لا يجوز لعضو مجلس الإدارة بغير موافقة من الجمعية العمومية للشركة تجدد سنوياً أن يشترك في أي عمل من شأنه منافسة الشركة أو أن يتجر لحسابه أو لحساب غيره في أحد فروع النشاط الذي تزاوله الشركة، ولا يجوز له أن يفشي أي معلومات أو بيانات تخص الشركة وإلا كان لها أن تطالبه بالتعويض أو باعتبار العمليات المربحة التي زاولها لحسابه كأنها أجريت لحساب الشركة

30-4 لا يجوز للشركة عقد صفقات مع الأطراف ذات العلاقة إلا بموافقة المجلس فيما لا يجاوز 5% من رأسمال الشركة المصدر، وبموافقة الجمعية العمومية للشركة فيما زاد على ذلك ويتم تقييم الصفقات بواسطة مقيم معتمد لدى الهيئة وفقاً لقرارات الهيئة، ولا يجوز للطرف ذو العلاقة أو الشخص الذي يمثله أن يقوم بالتصويت على القرار الصادر بهذا الشأن سواء في اجتماع المجلس أو في اجتماع الجمعية العمومية.

30-5 لا يجوز للشركة تقديم قروض لأي من أعضاء مجلس إدارتها أو عقد كفالات أو تقديم أية ضمانات تتعلق بقروض ممنوحة لهم، ويعتبر قرضاً مقدماً لعضو المجلس، كل قرض مقدم إلى الزوج أو أبنائه أو أي قريب له حتى



<p>deemed a loan to the Board member.</p> <p>30.6 The Company may not grant a loan to a company in which a Board member, his/her spouse, children, or any of his/her relatives up to the second degree owns more than 20% of its capital.</p>	<p>الدرجة الثانية.</p> <p>30-6 لا يجوز تقديم قرض إلى شركة يملك عضو المجلس أو زوجه أو أبناؤه أو أي من أقاربه حتى الدرجة الثانية أكثر من (20%) من رأس مالها.</p>
<p style="text-align: center;">Chapter 5 The General Meeting</p>	<p style="text-align: center;">الباب الخامس في الجمعية العمومية</p>
<p>Article (31)</p>	<p>المادة (31)</p>
<p>31.1 The Company's General Assembly shall be held in the city of Abu Dhabi.</p> <p>31.2 The Board shall invite the General Assembly to convene within the four months following the end of the financial year and whenever the Board considers the meeting of the General Assembly is required.</p>	<p>31-1 تتعقد الجمعية العمومية للشركة في مدينة أبوظبي.</p> <p>31-2 يجب على مجلس الإدارة دعوة الجمعية العمومية خلال الأشهر الأربعة التالية لنهاية السنة المالية وكذلك كلما رأى وجها لذلك.</p>
<p>31.3 The Authority, the auditor of the Company, or any one or more Shareholders holding at least (10%) of the share capital of the Company and for serious reasons may request the Board to invite the General Assembly to convene. In such case, the Board must invite the General Assembly within five days from the date of receipt of such request.</p>	<p>31-3 يجوز للهيئة أو لمصدق الحسابات أو لمساهم أو أكثر يملكون (10%) من رأس مال الشركة على الأقل كحد أدنى ولأسباب جدية تقديم طلب للمجلس لعقد الجمعية العمومية ويتعين على المجلس في هذه الحالة دعوة الجمعية العمومية خلال خمسة أيام من تاريخ تقديم الطلب.</p>
<p>Article (32)</p>	<p>المادة (32)</p>
<p>32.1 Each Shareholder shall have the right to attend the General Assembly of the</p>	<p>لكل مساهم الحق في حضور الجمعية العمومية للمساهمين،</p>



Shareholders, and shall have a number of votes equivalent to the number of his/her Shares.

32.2 A Shareholder may authorize another person of his own choice provided that he is not a member of the Board to attend and vote at the General Assembly on his/her behalf by way of written proxy. In case the Shareholder is a corporate person, it may authorize one of its managers or representatives to attend and vote at the General Assembly by virtue of Board resolution or a resolution of equivalent body. The authorized person shall have the authorities specified in the resolution granting the authorization.

Article (33)

33.1 Invitations to the Shareholders to attend meetings of the General Assembly shall be published in two daily newspapers published in Arabic language in the UAE, and invitations to attend shall also be sent by registered mail, or via text messages (SMS) or email (if any) at least (21) twenty one days prior to the meeting after obtaining the approval of the Authority. The invitations shall include the agenda of such meeting. A copy of the invitations and the agenda shall be sent to the Authority and the Competent Authority.

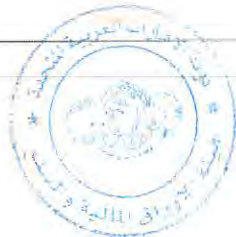
Article (34)

ويكون له عدد من الأصوات يعادل عدد أسهمه.

32- يجوز للمساهم أن ينيب عنه من يختاره من غير أعضاء المجلس في حضور الجمعية العمومية وفي التصويت على قراراتها نيابة عنه بموجب توكيل خاص ثابت بالكتابة. إذا كان المساهم شخصاً اعتبارياً يجوز له أن يفوض أحد ممثليه أو القائمين على إدارته بموجب قرار من مجلس إدارته أو من يقوم مقامه في حضور الجمعية العمومية وفي التصويت على قراراتها. ويكون للشخص المفوض الصلاحيات المقررة بموجب قرار التفويض.

المادة (33)

33- 1 توجه الدعوة إلى المساهمين لحضور اجتماعات الجمعية العمومية بإعلان في صحيفتين يوميتين تصدران باللغة العربية في الدولة ويكتب مسجلة أو عن طريق الرسائل النصية (SMS) أو البريد الإلكتروني (إن وجد) وذلك قبل الموعد المحدد للاجتماع بواحد وعشرون يوماً على الأقل وذلك بعد الحصول على موافقة الهيئة، ويجب أن تتضمن الدعوة جدول أعمال ذلك الاجتماع وترسل صورة من أوراق الدعوة لكل من الهيئة والسلطة المختصة.

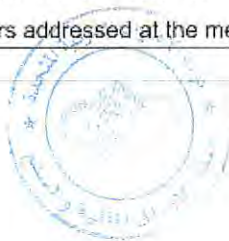


34.1 The Shareholders who desire to attend the General Assembly shall register their names in the electronic register to be kept for that purpose in the time fixed for the convening of the General Assembly in the invitation. Such registration shall include the name of the Shareholder, the number of Shares which he/she owns, the number of Shares which he/she represents and the names of the owners thereof, and he/she shall also submit his/her proxy. A Shareholder or a representative shall be given a card to attend the meeting, in which shall be mentioned the number of votes to which he/she is entitled, on his/her own behalf or as proxy. A printed extract of such register shall be produced (showing the number of Shares present at the meeting and the quorum). The same has to be signed by the secretary of the meeting, the chairman of the meeting and the auditors of the Company. A copy thereof will be delivered to the representative of the Authority and a copy shall be attached to the minutes of the General Assembly meeting.

34.2 The registration for attending the meetings of the General Assemblies shall be closed at the time determined in the meeting invitation. The chairman of the meeting shall then announce whether or not the quorum is met. It is not permissible afterwards to accept the registration of any Shareholder or his/her representative to attend such meeting nor to take into account his/her vote or his/her opinion on matters addressed at the meeting.

34-1 | يسجل المساهمون الذين يرغبون في حضور الجمعية العمومية أسماءهم في السجل الإلكتروني الذي تعده إدارة الشركة لهذا الغرض في الموعد المحدد في الدعوة للاجتماع، ويجب أن يتضمن السجل اسم المساهم أو من ينوب عنه وعدد الأسهم التي يملكها وعدد الأسهم التي يمثلها وأسماء مالكيها مع تقديم سند الوكالة. ويعطى المساهم أو النائب بطاقة لحضور الاجتماع يذكر فيها عدد الأصوات التي يمثلها أصالة أو وكالة. يستخرج من هذا السجل خلاصة مطبوعة بعدد الأسهم التي مثلت في الاجتماع ونسبة الحضور ويتم توقيعها من قبل كل من مقرر الجلسة ورئيس الاجتماع ومدقق حسابات الشركة، وتسلم نسخة منها للمراقب الممثل للهيئة ويتم إلحاق نسخة منها بمحضر اجتماع الجمعية العمومية.

34-2 | يغلق باب التسجيل لحضور اجتماعات الجمعية العمومية في الوقت المحدد في إعلان الدعوة للاجتماع، وعندها يعلن رئيس الاجتماع اكتمال النصاب المحدد لذلك الاجتماع أو عدم اكتماله، ولا يجوز بعد ذلك قبول تسجيل أي مساهم أو نائب عنه لحضور ذلك الاجتماع كما لا يجوز الاعتداد بصوته إلا برأيه في المسائل التي تطرح في الاجتماع.



34.3 Subject to the provisions of Article (185) of the Companies Law, Shareholders may vote in the General Assembly meetings of the Company through electronic voting in accordance with the mechanism applied by the Market and approved by the Authority, taking into account all legal controls related to electronic voting which the Authority may issue from time to time.

Article (35)

35.1 The annual General Assembly of the Company shall in particular have the jurisdiction to consider and decide the following matters:

- (a) The Board report on the Company's business and its financial standing and the report of the Company's auditor and approve same;
- (b) The Company's balance sheet and profit and loss account;
- (c) Elect the Board members, when required;
- (d) Appoint the Company's auditor and fix their remuneration;
- (e) The Board's recommendation in respect of the distribution of profits whether in cash or in the form of granling Shares;

34-3 مع مراعاة أحكام المادة (185) من قانون الشركات، يجوز للمساهمين التصويت في اجتماعات الجمعية العمومية للشركة عن طريق التصويت الإلكتروني وفقاً للآلية المتبعة لدى السوق والمعتمدة من الهيئة مع مراعاة كافة الضوابط القانونية المتعلقة بالتصويت الإلكتروني وفقاً لما تقرره الهيئة من حين إلى آخر.

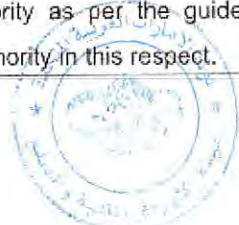
المادة (35)

35-1 تختص الجمعية العمومية السنوية للشركة على وجه الخصوص بالنظر واتخاذ قرار في المسائل الآتية:

- (أ) تقرير مجلس الإدارة عن نشاط الشركة وعن مركزها المالي خلال السنة وتقرير مدققي الحسابات والتصديق عليها؛
- (ب) ميزانية الشركة وحساب الأرباح والخسائر؛
- (ج) انتخاب أعضاء مجلس الإدارة عند الاقتضاء؛
- (د) تعيين مدققي الحسابات وتحديد أتعابهم؛
- (هـ) مقترحات مجلس الإدارة بشأن توزيع الأرباح سواء كانت توزيعات نقدية أم أسهم منحة؛



<p>(f) The Board's recommendation in respect of the remuneration of the Board and fix same;</p> <p>(g) Discharge the Board members of their liability or remove them and initiate legal action against them; and</p> <p>(h) Discharge the Company's auditor of their liabilities, or remove them and initiate legal action against them.</p>	<p>(و) مقترح مجلس الإدارة بشأن مكافأة أعضاء المجلس وتحديدها؛</p> <p>(ز) إبراء ذمة أعضاء مجلس الإدارة، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال؛</p> <p>(ح) إبراء ذمة مدققي الحسابات، أو عزلهم ورفع دعوى المسؤولية عليهم حسب الأحوال.</p>
<p>35.2 The Share Register containing the details of the Shareholders who have the right to attend the General Assembly and vote shall be maintained in accordance with the system of trading, clearance, settlement, transfer and trading of stocks and the applicable rules of the Market.</p>	<p>35-2 يكون سجل المساهمين في الشركة الذين لهم الحق في حضور اجتماع الجمعية العمومية للشركة والتصويت على قراراتها طبقاً للنظام الخاص بالتداول والمقاصة والتسويات ونقل الملكية وحفظ الأوراق المالية والقواعد المعنية السائدة في السوق المالي المدرج فيه أسهم الشركة.</p>
<p>35.3 Except for the matters requiring Special Resolution as set out in Article (39) of these Articles, the General Assembly resolutions shall be passed by the affirmative vote of the majority of Shareholders represented in the meeting. General Assembly resolutions shall be binding on all Shareholders whether they were present in the meeting in which such resolutions were passed or absent and whether they voted for or against such resolutions. A copy of the resolutions shall be sent to the Authority, the Market and the Competent Authority as per the guidelines issued by the Authority in this respect.</p>	<p>35-3 فيما عدا القرارات التي يتعين صدورها بقرار خاص وفقاً لنص المادة (39) من هذا النظام، تصدر قرارات الجمعية العمومية للشركة بأغلبية الأسهم الممثلة في الاجتماع، وتكون قرارات الجمعية العمومية ملزمة لجميع المساهمين سواء كانوا حاضرين في الاجتماع الذي صدرت فيه هذه القرارات أو غائبين عنه وسواء كانوا موافقين عليها أو معارضين لها، ويتم إرسال نسخة منها إلى كل من الهيئة المختصة والسلطة المختصة وفقاً للمبادئ المصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.</p>



35.4 The General Assembly shall have jurisdiction to consider and decide all matters relating to the Company. The quorum of the General Assembly shall be met if Shareholders owning, or representing by proxy at least 50% of the Company's share capital are represented at the meeting. If the quorum is not met in the first meeting, the General Assembly shall be called for a second meeting to be held after not less than (5) days and not more than (15) days from the date of the first meeting. The second meeting shall be quorate regardless of the percentage of Shareholders attending.

Article (36)

36.1 The General Assembly shall be chaired by the Chairman of the Board or, in his absence, by the Vice Chairman. In their absence, it is chaired by any member of the Board chosen by the Board itself, and in the event that the Board does not make a selection, the meeting shall be chaired by any person as chosen by the General Assembly. The General Assembly shall appoint a secretary for the meeting, and the Chairman shall appoint two checkers to count votes, provided that the General Assembly endorses their appointment. If the General Assembly will discuss a matter relating to the chairman of the General Assembly, the General Assembly should appoint any Shareholder to chair the meeting while discussing this matter.

35-4 تختص الجمعية العمومية بالنظر في جميع المسائل المتعلقة بالشركة، ويتحقق النصاب في اجتماع للجمعية العمومية بحضور مساهمين يملكون أو يمثلون بالوكالة ما لا يقل عن (50%) من رأسمال الشركة. إذا لم يتوافر النصاب في الاجتماع الأول، وجب دعوة الجمعية العمومية إلى اجتماع ثان يعقد بعد مضي مدة لا تقل عن (5) خمسة أيام ولا تجاوز (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ الاجتماع الأول ويُعتبر الاجتماع المؤجل صحيحاً أياً كان عدد الحاضرين.

المادة (36)

36-1 يرأس الجمعية العمومية رئيس المجلس وعند غيابه يرأسها نائب الرئيس. وعند غيابهما يرأسها أي عضو من أعضاء مجلس الإدارة يختاره مجلس الإدارة لذلك، وفي حال عدم اختيار مجلس الإدارة للعضو يرأسها أي شخص تختاره الجمعية العمومية، وتعين الجمعية مقرباً للاجتماع ويعين الرئيس مراجعين اثنين لفرز الأصوات على أن تقر الجمعية العمومية تعيينهم. إذا كانت الجمعية العمومية تبحث أمراً يتعلق برئيس الاجتماع أياً كان وجب أن تختار الجمعية من بين المساهمين من يتولى رئاسة الجمعية خلال مناقشة هذا الأمر.



36.2 The minutes of the General Assembly meeting shall be drawn up and shall include the names of Shareholders who attended or were represented in the meeting, the number of Shares they own or represent, number of votes, the resolutions passed, the number of votes for the resolution and the number of votes against the resolution and satisfactory summary of the discussions that took place during the meeting. The minutes shall be prepared regularly after each meeting and recorded in a special register which shall be kept in accordance with the guidelines issued by the Authority. The minutes shall be signed by the chairman of the meeting, secretary of the meeting, vote checkers and the Company's auditor. The persons who signed the minutes shall be responsible for the accuracy of data set out therein.

Article (37)

37.1 Voting at a General Assembly shall be in such manner as specified by the chairman of the General Assembly, unless the General Assembly decides on a different manner of voting. If it relates to the election, dismissal or removal of members of the Board the secret Cumulative Voting shall be followed.

Article (38)

38.1 Board members may not vote on the General Assembly resolutions relating to their

36-2 يحرر محضر باجتماع الجمعية العمومية يتضمن من أسماء المساهمين الحاضرين أو الممثلين وعدد الأسهم التي حيازتهم بالأصالة أو بالوكالة وعدد الأصوات المقررة لهم والقرارات الصادرة وعدد الأصوات التي وافقت عليها أو عارضتها وخلاصة وافية للمناقشات التي دارت في الاجتماع. تدون محاضر اجتماع الجمعية العمومية بصفة منتظمة عقب كل جلسة في سجل خاص يتبع في شأنه الضوابط الصادرة عن الهيئة ويوقع كل محضر من رئيس الجمعية ومقررها وجامع الأصوات ومدقق الحسابات، ويكون الموقعون على محاضر الاجتماعات مسؤولين عن صحة البيانات الواردة فيه.

المادة (37)

37-1 يكون التصويت في الجمعية العمومية بالطريقة التي يعينها رئيس الجمعية إلا إذا قررت الجمعية العمومية طريقة معينة للتصويت، وإذا تعلق بانتخاب أعضاء المجلس أو بعزلهم أو بمسألتهم فيجب اتباع طريقة التصويت السري التراكمي.

المادة (38)

38-1 لا يجوز لأعضاء مجلس الإدارة التصويت على



discharge of liability for management of the Company, matters involving a personal interest or raising a conflict of interest or a dispute between them and the Company. Where the Board member represents a juristic person, the Shares of such juristic person shall be excluded from the votes. It shall not be permissible for any person having a right of attendance at General Assembly to participate in the voting on his own behalf or on behalf of the person whom he represents on matters relating to his personal interest, or on a dispute existing between him and the Company.

قرارات الجمعية العمومية الخاصة بإبراء ذمتهم من المسؤولية عن إدارتهم أو التي تتعلق بمنفعة خاصة لهم أو المتعلقة بتعارض المصالح أو بخلاف قائم بينهم وبين الشركة. في حال كون عضو مجلس الإدارة يمثل شخصا اعتباريا يستبعد أسهم ذلك الشخص الاعتباري، كما لا يجوز لمن له حق حضور اجتماعات الجمعية العمومية أن يشترك في التصويت عن نفسه أو عن من يمثله في المسائل التي تتعلق بمنفعة خاصة أو بخلاف قائم بينه وبين الشركة.

Article (39)

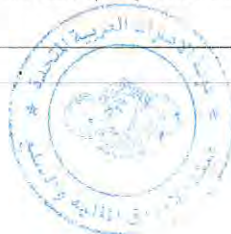
المادة (39)

39.1 The General Assembly shall pass a Special Resolution in the following cases;

39-1 يتعين على الجمعية العمومية إصدار قرار خاص في الحالات التالية:

- (a) Capital increase or reduction;
- (b) Issuance of bonds or sukuk;
- (c) Making voluntary contributions for the community service;
- (d) Dissolution of the Company or merge with another;
- (e) Sale of the project that the Company created or any disposal thereof;
- (f) Extension of the Company's duration;

- (أ) زيادة رأس المال أو تخفيضه؛
- (ب) إصدار سندات قرض أو صكوك؛
- (ج) تقديم مساهمات طوعية في أغراض خدمة المجتمع؛
- (د) حل الشركة أو إدماجها في شركة أخرى؛
- (هـ) بيع المشروع الذي قامت به الشركة أو التصرف فيه بأي وجه آخر؛
- (و) إطالة مدة الشركة؛



(g) Amending the contract of establishment or Articles of Association;

(h) All cases where the Companies Law require a Special Resolution.

In all cases and in compliance with Article (139) of the Companies Law, the approval of the Authority and Competent Authority must be obtained before passing the Special Resolution for amending the Contract of Establishment or Articles of Association.

Article (40)

40.1 It shall not be permissible for a General Assembly to deal with any matter other than those set out in the agenda attached to the notice to attend the meeting.

40.2 By exception to the above, the General Assembly shall, while abiding by issued by the Authority, have the power to:

(a) Discuss the serious matters discovered during the meeting; and

(b) Include an additional item to the agenda before discussing the agenda if a request to add such additional item is submitted by the Authority, a shareholder or a number of Shareholders holding at least (5%) of the Company's share capital to the chairman of the General Assembly.

(ز) تعديل عقد التأسيس أو النظام الأساسي؛ و

(ح) في الحالات التي يتطلب فيها قانون الشركات إصدار قرار خاص.

وفي جميع الأحوال وفقاً لحكم المادة (139) من قانون الشركات يتعين موافقة الهيئة والسلطة المختصة على استصدار القرار الخاص بتعديل عقد التأسيس والنظام الأساسي للشركة.

المادة (40)

40-1 لا يجوز للجمعية العمومية أن تتداول في غير المسائل الواردة في جدول الأعمال المرفق بإعلان الدعوة.

40-2 استثناء مما ذكر أعلاه، ومع الالتزام بالضوابط الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن يكون للجمعية العمومية الصلاحية فيما يلي:

(أ) حق المناولة في الوقائع الخطيرة التي تكتشف أثناء الاجتماع؛ و

(ب) إدراج بند إضافي في جدول أعمال الجمعية العمومية قبل البدء في مناقشة جدول الأعمال وذلك بناء على طلب يقدم من الهيئة أو مساهم أو عدد من المساهمين يمثل (5%) من رأس مال الشركة على الأقل إلى رئيس الاجتماع لإدراج البند الإضافي وإلا



The party submitting such request may appeal to the General Assembly to decide whether or not such additional item can be added to the agenda.

Chapter 6 Auditor of Accounts

Article (41)

41.1 The Company shall have one or more auditors. The General Assembly shall appoint the auditors and fix their remuneration based on the recommendation of the Board. The auditor must be registered with the Authority and properly licensed as auditor.

41.2 Subject to the rules relating to the appointment of auditors issued by the Abu Dhabi Accountability Authority, the auditor shall be appointed for one year which is renewable provided that he shall not undertake the auditing process in the Company for a period exceeding (6) six consecutive financial years from the date of assuming his duties in the Company. In this case, the responsible Partner to the auditor for auditing the company shall be changed after the expiry of (3) three financial years.

41.3 The auditor shall perform its duties as of the end of the General Assembly in which the

كان من حق مقدم الطلب الاحتكام الى الجمعية العمومية لتقرر اضافة البند الى جدول الاعمال من عدمه.

الباب السادس مدقق الحسابات

المادة (41)

41-1 | يكون للشركة مدقق حسابات أو أكثر تعيينه وتحدد أتعابه الجمعية العمومية بناءً على ترشيح من المجلس، ويشترط في مدقق الحسابات أن يكون مقيماً لدى الهيئة ومرخص له بمزاولة المهنة.

41-2 | مع مراعاة قواعد تعيين مدقق الحسابات التي يصدرها مجلس أبوظبي للمحاسبة يُعين مدقق الحسابات لمدة سنة قابلة للتجديد ويجوز إعادة تعيينه على ألا يتولى مدقق الحسابات عملية التدقيق بالشركة لمدة تزيد على (6) ست سنوات مالية متتالية من تاريخ توليه مهام تدقيق حسابات الشركة ويتعين في هذه الحالة تغيير الشريك المسؤول لدى مدقق الحسابات عن التدقيق على الشركة بعد انتهاء (3) ثلاث سنوات مالية.

41-3 | يتولى مدقق الحسابات مهامه من نهاية اجتماع الجمعية العمومية التي صدر



resolution appointing it is passed until the end of the subsequent annual General Assembly.

فيها قرار تعيينه إلى نهاية اجتماع الجمعية العمومية السنوية التالية.

Article (42)

المادة (42)

42.1 The auditor shall:

42-1 يتعين على مدقق الحسابات مراعاة ما يلي:

- (a) Abide by the provisions of the Companies Law, its implementing regulations and circulars.
- (b) Be independent of the Company and its Board;
- (c) Not be the auditor of, and shareholder in the Company at the same time;
- (d) Not appointed as Board member, or hold any technical, managerial, or executive position at the Company;
- (e) Not be a partner, or agent of, any of the Company's incorporators, a Board member or a relative up to the second degree of any of them.

- (أ) الالتزام بالأحكام المنصوص عليها في قانون الشركات والانظمة والقرارات والتعاميم المنفذة له؛
- (ب) أن يكون مستقلاً عن الشركة ومجلس إدارتها؛
- (ج) ألا يجمع بين مهنة مدقق الحسابات وصفة الشريك في الشركة؛
- (د) ألا يشغل منصب عضو مجلس إدارة أو أي منصب فني أو إداري أو تنفيذي فيها؛ و
- (هـ) ألا يكون شريكاً أو وكيلاً لأي من مؤسسي الشركة أو أي من أعضاء مجلس إدارتها أو قريباً لأي منهم حتى الدرجة الثانية.

42.2 The auditor of accounts shall have the right at any time to examine all of the books, records and documents of the Company and other documents, and shall have the right to request any explanations as he deems necessary in order to discharge his duties. He shall likewise have the right to verify the assets and liabilities of the Company, and if he is unable to exercise those powers, he

42-2 يكون لمدقق الحسابات الحق في الاطلاع في كل وقت على جميع دفاتر الشركة وسجلاتها ومستنداتها وغير ذلك من وثائق ومستندات وله أن يطلب الإيضاحات التي يراها لازمة لأداء مهمته وله كذلك أن يتحقق من موجودات الشركة والتزاماتها، وإذا لم يتمكن من القيام بهذه الصلاحيات أثبت



shall give a statement to that effect in writing in a report to be submitted to the Board, and if the Board does not enable the auditor to carry out his duties, the auditor must send a copy of the report to the Authority and the Competent Authority, and present it to the General Assembly.

42.3 The auditor shall audit the Company's accounts, examine its balance sheet and profit and loss account, review the transactions with the Related Parties and monitor the compliance with the Companies Law and these Articles. The auditor shall present a report on the results of such audit to the General Assembly and send a copy thereof to the Authority and the Competent Authority. While preparing such report, he shall ensure:

- The properness of the financial records kept by the Company; and
- That the accounts of the Company are in line with the financial records.

The Subsidiary companies and its auditors shall provide all required information and explanations as may be requested by the auditor of the Parent Company for the audit purposes.

Article (43)

43.1 The auditor of accounts shall present to the

ذلك كتابة في تقرير يقدم إلى المجلس فإذا لم يتم المجلس بتكئين المدقق من أداء مهمته وجب على المدقق أن يرسل صورة من التقرير إلى الهيئة والسلطة المختصة وأن يعرضه على الجمعية العمومية.

42-3 يتولى مدقق الحسابات تدقيق حسابات الشركة وفحص الميزانية وحساب الأرباح والخسائر ومراجعة صفقات الشركة مع الأطراف ذات العلاقة وملاحظة تطبيق أحكام قانون الشركات وهذا النظام، وعليه تقديم تقرير بنتيجة هذا الفحص إلى الجمعية العمومية ويرسل صورة منه إلى الهيئة والسلطة المختصة، ويجب عليه عند إعداد تقريره، التأكد مما يأتي:

- مدى صحة السجلات المحاسبية التي تحتفظ بها الشركة؛ و
- مدى اتفاق حسابات الشركة مع السجلات المحاسبية.

تلتزم الشركة التابعة ومدقق حساباتها بتقديم المعلومات والتوضيحات التي يطلبها مدقق حسابات الشركة الأم لأغراض التدقيق.

المادة (43)

المدقق المحاسب يحضر مع مدقق الحسابات إلى الجمعية



General Assembly a report containing the information and data provided for in Article (252) of the Companies Law and he must state in his report and in the balance sheet of the Company the voluntary contributions, if any, made by the Company during the financial year for community service, and must specify the names of the beneficiaries of such voluntary contributions.

43.2 The auditor must attend the General Assembly meeting, read his report at such meeting and state any obstructions to, or intervention by the Board, in his work. His report must be independent and neutral. He must give his own opinion on all matters relating to his work and in particular the balance sheet and his observations on the Company's accounts, financial standing and any violations therein. The auditor shall be responsible for the data contained in his report. Each Shareholder shall, during the General Assembly, have the right to discuss the auditor's report and request clarification in respect of its content.

43.3 General Holding Company shall be entitled, at any time at which it holds more than fifty per cent (50%) of the share capital of the Company, to require that an audit of the accounts of the Company be conducted by the internal audit department of General Holding Company and shall have access to all information and records of the Company for that purpose.

العمومية تقريراً يشتمل على البيانات والمعلومات المنصوص عليها في المادة (252) من قانون الشركات، وعليه أن يذكر في تقريره وكذلك في الميزانية العمومية للشركة المساهمات الطوعية التي قامت بها الشركة خلال السنة المالية لأغراض خدمة المجتمع، إن وجدت، وأن يحدد الجهة المستفيدة من هذه المساهمات الطوعية.

43-2 يجب على مدقق الحسابات أن يحضر اجتماع الجمعية العمومية وأن يقرأ تقريره في الجمعية العمومية، موضحاً أية معوقات أو تدخلات من مجلس الإدارة واجهته أثناء تأدية أعماله، وأن يتسم تقريره بالاستقلالية والحيادية، وأن يدلي في الاجتماع برأيه في كل ما يتعلق بعمله وبوجه خاص في ميزانية الشركة وملاحظاته على حسابات الشركة ومركزها المالي وأية مخالفات بها؛ ويكون المدقق مسؤولاً عن صحة البيانات الواردة في تقريره. ولكل مساهم أثناء عقد الجمعية العمومية أن يناقش تقرير المدقق وأن يستوضحه عما ورد فيه.

43-3 يحق للشركة القابضة العامة في أي وقت تمتلك فيه أكثر من (50%) خمسين بالمائة من رأسمال الشركة أن تطلب إجراء تدقيق لحسابات الشركة من قبل إدارة التدقيق الداخلي للشركة القابضة العامة ويحق لها الاطلاع على جميع المعلومات والمستندات الخاصة بالشركة من أجل تحقيق هذا



Chapter 7
The Finances of the Company

الباب السابع
مالية الشركة

Article (44)

المادة (44)

44.1 The Company shall maintain proper books of accounts in accordance with international accounting rules and standards in order to give a fair and accurate picture of the Company's profits or losses of the year and its financial standing at the end of the year. The Company shall apply international accounting rules and standards while maintaining its interim and annual accounts and determining the distributable profits.

44-1 تعد الشركة حسابات منتظمة وفق المعايير والاسس المحاسبية الدولية بحيث تعكس صورة صحيحة وعادلة عن ارباح أو خسائر الشركة للسنة المالية وعن وضع الشركة في نهاية السنة المالية وأن تتقيد بأية متطلبات ينص عليها قانون الشركات أو القرارات الصادرة تنفيذاً له. تطبق الشركة المعايير والاسس المحاسبية الدولية عند إعداد حساباتها المرحلية والسنوية وتحديد الأرباح القابلة للتوزيع.

44.2 The financial year of the Company shall commence on 1st January and end on 31st December each year, with the exception of the first financial year of the Company, which commenced as from the date of its entry into the Commercial Register, ended on 31st December 2005.

44-2 تبدأ السنة المالية للشركة من أول يناير وتنتهي في 31 من ديسمبر من كل سنة وقد بدأت السنة المالية الأولى للشركة من تاريخ قيدها في السجل التجاري وانتهت في 31 ديسمبر 2005.

Article (45)

المادة (45)

45.1 The balance sheet of the year must be audited at least one month before the annual General Assembly. The Board must also prepare a report on the Company's business, its financial standing at the end of the financial year and the manner in which the Board proposes that the net profits shall be distributed. Copies of the balance sheet, profit

45-1 يتعين أن تكون الميزانية العمومية عن السنة المالية قد تم تدقيقها قبل الاجتماع السنوي للجمعية العمومية بشهر على الأقل، وعلى المجلس إعداد تقرير عن نشاط الشركة ومركزها المالي في ختام السنة المالية والطريقة التي يقترحها لتوزيع الأرباح الصافية وترسل صورة من الميزانية وحساب الأرباح والخسائر مع نسخة من تقرير



and loss account, auditor's report, the Board report and the corporate governance report should be sent along with the draft invitation of the annual General Assembly to the Authority for approval in order for it to be published in daily newspaper at least (15) days before the date of the General Assembly meeting.

Article (46)

46.1 A percentage of (10%) of gross annual profits may be deducted for the depreciation of the Company's assets or as compensation for the depreciation in their value. Such funds shall be disposed of according to a decision issued by the Board and shall not be distributed to Shareholders.

Article (47)

47 1 The net annual profits of the Company shall, after the deduction of all general expenses and other costs, be distributed as follows:

(a) 10% shall be deducted to be allocated to the legal reserve account, and such deduction shall cease when the total reserve reaches an amount equivalent to 50% of the paid up capital of the Company, and if there is a shortfall in the reserve, the deduction must resume,

(b) The General Assembly may, upon the recommendation of the Board resolve to

مدقق الحسابات وتقرير مجلس الإدارة وتقرير الحوكمة إلى الهيئة مع ارفاق مسودة من دعوة الجمعية العمومية السنوية لمساهمي الشركة للموافقة على نشر الدعوة في الصحف اليومية قبل موعد انعقاد اجتماع الجمعية العمومية بخمسة عشر يوماً.

المادة (46)

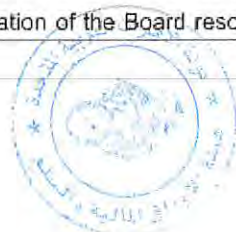
46-1 | يقتطع من الأرباح السنوية غير الصافية نسبة (10%) لاستهلاك موجودات الشركة أو التعويض عن انخفاض قيمتها، ويتم التصرف في هذه الأموال بناء على قرار من المجلس ولا يجوز توزيعها على المساهمين.

المادة (47)

47-1 | توزع الأرباح السنوية الصافية للشركة بعد خصم جميع المصروفات العمومية والتكاليف الأخرى كما يلي:

(أ) تقتطع نسبة (10%) عشرة بالمئة من الأرباح الصافية تخصص لحساب الاحتياطي القانوني ويقف هذا الاقتطاع متى بلغ مجموع هذا الاحتياطي قدرًا يوازي (50%) من رأس مال الشركة المنفوع وإذا نقص الاحتياطي وجب العودة إلى الاقتطاع.

ب) يجوز للجمعية العمومية بناء على اقتراح المجلس اقتطاع



deduct another amount not to exceed 10% (ten percent) to be allocated to establish a voluntary reserve. Such deduction may cease by a resolution of the General Assembly upon the recommendation of the Board. The reserve may be used for such purposes as may be decided by the General Assembly upon the recommendation of the Board.

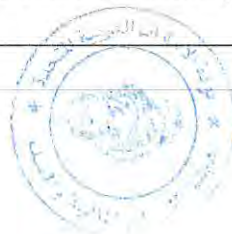
(c) The General Assembly shall decide the percentage of the net profits distributable to the Shareholders after deducting the legal reserve provided that in case the net profits in any year do not allow a distribution of profits. such profits shall not be claimed out of the net profits of the subsequent years.

(d) A percentage of not more than (10%) of the net profits realized at the end of financial year after the deduction of the depreciation and reserves shall be allocated as remuneration to the Board. Notwithstanding the above and subject to the regulations to be issued by the Authority in this regard, any Board Member may be paid a lump sum fee not exceeding [AED 200,000] two hundred thousand Dirhams at the end of the financial year, provided that the General Assembly has approved the payment of such remuneration in the following cases :

ما لا يزيد على نسبة 10% عشرة في المائة أخرى تخصص لتكوين احتياطي اختياري. ويجوز وقف هذا الاقتطاع بقرار من الجمعية العمومية بناء على اقتراح من المجلس. ويسخدم هذا الاحتياطي في الأغراض التي تقررها الجمعية العمومية بناء على اقتراح من المجلس.

(ج) تحدد الجمعية العمومية النسبة التي يجب توزيعها على المساهمين من الأرباح الصافية بعد خصم الاحتياطي القانوني، على أنه إذا لم تسمح الأرباح الصافية في سنة من السنين بتوزيع أرباح فلا يجوز المطالبة بها من أرباح السنين اللاحقة.

(د) تخصص نسبة لا تزيد على (10%) من الربح الصافي للسنة المالية المنتهية بعد خصم كل من الاستهلاكات والاحتياطيات كمكافأة لأعضاء مجلس الإدارة. إستثناء مما ورد أعلاه ومع مراعاة اللوائح التي تصدرها الهيئة في هذا الشأن، يجوز أن يصرف لعضو مجلس الإدارة أتعاباً عبارة عن مبلغ مقطوع لا يتجاوز 200.000 درهم (مائتي ألف درهم) في نهاية السنة المالية، شريطة موافقة الجمعية العمومية على صرف هذه المكافأة في الحالات التالية:



<p>(1) If the Company does not make any profit;</p> <p>(2) If the Company makes a profit and the Board Member's share of those profits is less than AED 200,000 (two hundred thousand dirhams); and</p> <p>(3) in which case, the Board Member may not receive both the remuneration and lump sum fee</p> <p>(e) the remaining net profits shall, upon the recommendation of the Board, be distributed among the Shareholders unless otherwise decided by the General Assembly.</p>	<p>(1) إذا لم تحقق الشركة أي أرباح؛</p> <p>(2) إذا حققت الشركة أرباحاً وكان نصيب عضو مجلس الإدارة من تلك الأرباح أقل من 200.000 درهم (مائتي ألف درهم)؛ و</p> <p>(3) وفي هذه الحالة، لا يجوز للعضو الجمع بين المكافأة والأتعاب.</p> <p>(هـ) يوزع الباقي من صافي الأرباح على المساهمين بناءً على اقتراح مجلس الإدارة ما لم تقرر الجمعية العمومية خلاف ذلك.</p>
<p>47.2 Subject to the provisions of Clause 47.1 of this Article, the Company may distribute annual, semi-annual or quarterly dividends to shareholders in accordance with a dividend distribution policy approved by the Company's General Assembly or pursuant to resolutions proposed by the Board and submitted to the General Assembly for approval</p>	<p>47-2 مع مراعاة أحكام البند 47-1 من هذه المادة يجوز للشركة أن توزع أرباح سنوية أو نصف سنوية أو ربع سنوية على المساهمين وفقاً لسياسة توزيع أرباح تعتمد عليها الجمعية العمومية للشركة أو بموجب قرارات يقترحها المجلس وتعرض على الجمعية العمومية لاعتمادها.</p>
<p>Article (48)</p> <p>48.1 The voluntary reserve shall be disposed of as may be resolved by the Board in such ways as may achieve the interests of the Company, and it shall not be permissible to distribute the</p>	<p>المادة (48)</p> <p>48-1 يتم التصرف في الاحتياطي الاختياري بناءً على قرار المجلس الذي الأوجه التي تحقق مصالح الشركة ولا يجوز توزيع الاحتياطي</p>



legal reserve among the Shareholders, but it is permissible to use the excess thereof over one half of the issued capital of the Company for distribution of profits in the years in which the Company does not realize net profits enough for distribution.

Article (49)

49.1 profits shall be paid to the Shareholders in accordance with the regulations, resolutions and circulars issued by the Authority in this respect.

**Chapter 8
Disputes**

Article (50)

50.1 No resolution of a General Assembly discharging the Board members of liability shall result in the lapse of any claim of civil liability against members of the Board due to mistakes committed by any of them in fulfilling their duties, but if the action giving rise to liability has been presented to the General Assembly through a report from the Board or the auditor of accounts, and has been approved, the claim of liability shall lapse upon the expiration of one year from the date of the said General Assembly. However, if the action giving rise to liability constitutes a crime, the civil liability shall not lapse until the criminal liability lapses.

القانوني على المساهمين وإنما يجوز استعمال ما زاد منه على نصف رأس المال المصدر لتوزيع أرباح على المساهمين في السنوات التي لا تحقق فيها الشركة أرباحاً صافية كافية للتوزيع.

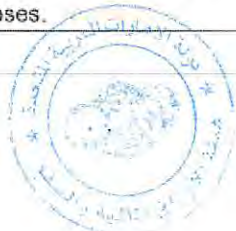
المادة (49)

49-1 | تدفع الأرباح إلى المساهمين طبقاً للأنظمة والقرارات والتعاميم الصادرة عن الهيئة بهذا الشأن.

**الباب الثامن
في المنازعات**

المادة (50)

50-1 | لا يترتب على أي قرار يصدر من الجمعية العمومية بإبراء ذمة أعضاء المجلس سقوط دعوى المسؤولية المدنية ضد أعضاء المجلس بسبب الأخطاء التي تقع منهم في تنفيذ مهمتهم، وإذا كان الفعل الموجب للمسؤولية قد عرض على الجمعية العمومية بتقرير من المجلس أو مدقق الحسابات وصادقت عليه فإن دعوى المسؤولية تسقط بمضي سنة من تاريخ انعقاد تلك الجمعية. ومع ذلك إذا كان الفعل المنسوب إلى أعضاء المجلس يشكل جريمة جنائية فلا تسقط دعوى المسؤولية إلا بسقوط الدعوى العمومية.



Article (51)

51.1 Each member of the Board and each manager of the Company, shall be indemnified against any liability (with the exception of criminal liability) incurred by him arising from or in relation to or in connection with the performance of his duties to the Company provided that such person was acting in good faith, and in a manner he reasonably believed to be in, or at least not contrary to, the best interests of the Company, and provided further that no indemnification shall be made in respect of any claim, issue or matter as to which such person shall have been adjudged by a competent court to be liable to the Company.

51.2 The Company shall pay and shall be responsible for all expenses, fees and costs which such person may properly incur in connection with any claim, demand, legal action, legal proceedings or otherwise, asserted against him in respect of which he is entitled to be indemnified as aforementioned (including, but not limited to, criminal cases resulting in an acquittal or the dismissal of charges).

Chapter 9

Dissolution and Liquidation of the Company

Article (52)

المادة (51)

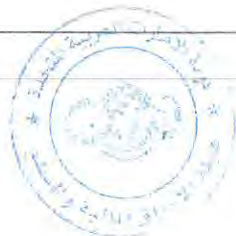
51-1 تكون الشركة في حدود موجوداتها مسؤولة عن تعويض أي عضو من أعضاء المجلس، وأي مدير في الشركة عن أية مسؤولية يتحملها (باستثناء المسؤولية الجنائية) نتيجة للقيام بواجباته أو متصلة بذلك أو لها علاقة به، شريطة أن يكون ذلك الشخص قد قام بذلك بحسن نية ونتيجة لاعتقاده المعقول أن ما قام به إنما هو لصالح أو على الأقل لا يتعارض مع مصالح الشركة. مع مراعاة أن ذلك الشخص لا يستحق أي تعويض بخصوص أية مطالبة أو مسألة ثبتت مسؤوليته عنها تجاه الشركة بمقتضى حكم صادر من محكمة مختصة.

51-2 تقوم الشركة بدفع وتكون مسؤولة عن تعويض كافة المصاريف والأتعاب والتكاليف التي يتكبدها ذلك الشخص والمتعلقة بأي مطالبة أو دعوى أو إجراءات قضائية أو خلاف ذلك، والتي تؤكد التزامه بها ويستحق تعويضاً عنها طبقاً لما تقدم (بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر تلك الناشئة عن الدعاوى الجنائية التي تنتهي ببراءته منها أو إسقاط التهمة عنه).

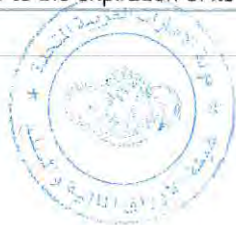
الباب التاسع

في حل الشركة وتصفيتها

المادة (52)



<p>52.1 The Company may be dissolved for any of the following causes:</p> <p>(a) the expiration of the specified duration of the Company specified in these Articles, unless it is renewed in accordance with the rules set out in these Articles,</p> <p>(b) the expiration of the objects for which the Company was established,</p> <p>(c) the loss of all or major part to the Company's funds so that the investment of the balance becomes unfruitful;</p> <p>(d) the amalgamation of the Company with another company;</p> <p>(e) the issue of a Special Resolution by the General Assembly to terminate the duration of the Company, and</p> <p>(f) the rendering of a court judgement ordering the dissolution of the Company.</p>	<p>52- 1 تحل الشركة لأحد الأسباب الآتية:</p> <p>(أ) انتهاء المدة المحددة للشركة في هذا النظام ما لم تجدد وفقاً لما ورد بهذا النظام؛</p> <p>(ب) انتهاء الغرض الذي أسست الشركة من أجله؛</p> <p>(ج) هلاك جميع أموال الشركة أو معظمها بحيث يتعذر استثمار الباقي استثماراً مجدداً؛</p> <p>(د) اندماج الشركة في شركة أخرى؛</p> <p>(هـ) صدور قرار خاص من الجمعية العمومية بإنهاء مدة الشركة؛ و</p> <p>(و) صدور حكم قضائي بحل الشركة.</p>
<p>Article (53)</p> <p>53.1 In the event the Company's losses amount to at least half of the issued capital of the Company, the Board shall within (30) thirty days from the date of disclosure to the Authority of the quarterly or annual financial statements, convene the General Assembly to pass a Special Resolution to dissolve the Company prior to the expiration of its duration</p>	<p>المادة (53)</p> <p>53- 1 إذا بلغت خسائر الشركة على الأقل نصف رأس المال المصدر وجب على المجلس خلال (30) ثلاثين يوماً من تاريخ الاقصاد للهيئة عن القوائم المالية الدورية أو السنوية دعوة الجمعية العمومية لاتخاذ قرار خاص بحل الشركة قبل الأجل المحدد لها أو</p>



or to continue its business operations.

Article (54)

54.1 Upon the expiration of the duration of the Company or in the event that it is dissolved prior to the term laid down therefor, the General Assembly shall, upon the request of the Board, determine the manner of liquidation and shall appoint one or more liquidators and determine their powers, and the authority of the Board shall end upon passing the resolution to dissolve the Company. However, the Board shall continue to manage the Company and shall be deemed to act as liquidators vis-à-vis third parties until liquidator is appointed. The authority of the General Assembly, shall nevertheless remain effective throughout the liquidation period, until completion of liquidation.

**Chapter 10
Final Provisions**

Article (55)

55.1 After obtaining an approval from the Authority, the Company may upon passing a Special Resolution, allocate certain percentage of its annual or accumulated profits for social service purposes. It is necessary to disclose on the Company's website at the end of the financial year whether or not it has made voluntary contributions for social purposes;

استمرارها في ممارسة النشاط.

المادة (54)

54-1 عند انتهاء مدة الشركة أو حلها قبل الأجل المحدد تُعين الجمعية العمومية بناء على طلب المجلس طريقة التصفية وتعين مصفياً أو أكثر وتحدد سلطاتهم وتنتهي سلطة المجلس بصدور قرار حل الشركة ومع ذلك يستمر المجلس قائماً على إدارة الشركة ويعتبر بالنسبة للغير في حكم المصنفين إلى أن يتم تعيين المصفي. وتبقى سلطة الجمعية العمومية قائمة طوال مدة التصفية إلى أن يتم الانتهاء من كافة أعمال التصفية.

**الباب العاشر
أحكام ختامية**

المادة (55)

55-1 يجوز لشركة بعد موافقة الهيئة بموجب قرار خاص، تخصيص نسبة من أرباحها السنوية أو الأرباح المتراكمة للمسؤولية المجتمعية وتلتزم الشركة بعد انتهاء السنة المالية بالإفصاح على موقعها الإلكتروني عن مدى قيامها بمسئوليتها المجتمعية من عدمه ويجب أن يكون تقرير مدقق الحسابات



and to clearly state the beneficiary(ies) of such contributions in the auditor's report and Company's balance.

والبيانات المالية السنوية للشركة بيان الجهة أو الجهات المستفيدة من المساهمات المجتمعية التي تقدمها الشركة.

55.2 The Company shall abide by the resolutions on corporate governance and corporate discipline standards and the resolutions implementing the provisions of the Companies Law issued by the Authority and such resolutions shall be deemed an integral part of these Articles.

55-2 يسري على الشركة قرار ضوابط الحوكمة ومعايير الانضباط المؤسسي والقرارات المنفذة لأحكام قانون الشركات الصادرة عن الهيئة، ويُعتبر جزءاً لا يتجزأ من النظام الأساسي للشركة ومكملاً له.

55.3 The Board, chief executive officer, managers and its auditor shall facilitate the regular inspection undertaken by the Authority through its duly assigned inspectors and provide them with all information and documents as well as giving them access to the Company's operations, documents and records at the Company's premises and branches as well as the Subsidiaries inside and outside the UAE or at the auditor's premises.

55-3 على مجلس إدارة الشركة والرئيس التنفيذي والمديرين بالشركة ومدققي حساباتها تسهيل أعمال التفتيش الدوري الذي تقوم به الهيئة من خلال المفتشين المكلفين من قبلها وتقديم ما يطلبه المفتشين من بيانات أو معلومات، وكذلك الاطلاع على أعمال الشركة وبناتها أو أية أوراق أو سجلات لدى فروعها وشركاتها التابعة داخل الدولة وخارجها أو لدى مدقق حساباتها.

55.4 For the purposes of these Articles, the term "General Holding Company" shall be interpreted on include any Parent Company of General Holding Company.

55-4 لأغراض هذا النظام الأساسي، تُفسر عبارة "الشركة القابضة العامة" لتشمل أي شركة أم للشركة القابضة العامة.

55.5 The provisions of the Companies Law shall apply to the extent that there is no relevant special provision in these Articles.

55-5 تطبيق أحكام قانون الشركات فيما لم يرد في شأنه نص خاص في هذا النظام.

Article (56)



<p>56.1 These Articles have been drawn up in Arabic and English. However, in case of discrepancy, the Arabic text shall prevail regardless of the wording of the English text.</p> <p>Article (57)</p> <p>57.1 These Articles shall be deposited and published in accordance with the Law.</p>	<p>55- 6 حرر هذا النظام باللغتين العربية والانجليزية ومع ذلك تطبق أحكام النص العربي بغض النظر عما ورد في النص الانجليزي عند التعارض.</p> <p>المادة (56)</p> <p>56- 1 يودع هذا النظام ويتشر طبقاً للقانون.</p>
---	--

